

LIETUVOS RESPUBLIKOS KULTŪROS ATAŠĖ VEIKLOS ATASKAITA

Lenkijos Respublika, LR kultūros atašė Rasa Rimickaitė

2019 m.

I. Pasiiekti rezultatai įgyvendinant pagrindines metų veiklos užduotis; naujos iniciatyvos ir siūlymai dėl Lietuvos kultūros ir kūrybinių sektorių pristatymo paskyrimo valstybėje (informacija teikiama tik II pusmečio ataskaitoje)

Per ataskaitinį 2019 m. laikotarpį sėkmingai įgyvendintos (daugiau nei planuota) visos prioritutinės LR kultūros atašė Lenkijos Respublikoje 2019 m. veiklos plane numatytos veiklos užduotys:

- 1) Lietuvos kultūros pristatymo Liubline renginiai (25 renginiai)
- 2) Lietuvių šiuolaikinės muzikos pristatymas Krokuvoje festivalyje „Sacrum profanum“ (9 atlikėjai, dvi kompozitorės, 6 koncertai)
- 3) Tarpkultūrinio dialogo skatinimas bendradarbiaujant su menų, kultūrų, tautų centru „Paribiai“ (6 renginiai)
- 4) Literatūros sklaidos ir leidybos projektai (8 vertimų projektai, 21 sklaidos renginys)
- 5) Pasirengimas Lietuvos kultūros sezonui Ščečine 2020 m. (3 ekspertų vizitai)

Per ataskaitinį 2019 m. laikotarpį lenkų kalba išleistos aštuonios lietuvių autorių knygos: Ričardo Gavelio „Vilniaus pokeris“, Aurimo Švedo ir Irenos Veisaitės „Gyvenimas turėtų būti skaidrus“, Dalios Grinkevičiūtės „Lietuviai prie Laptevų jūros“, Grigorijaus Kanovičiaus „Miestelio romansas“, „Vilniaus moderniosios architektūros gidas“, Gintaro Bleizgio „Jonas Krikštytojas“, Herkaus Kunčiaus „Lietuviškos apybraižos“, Rasos Jančiauskaitės „Powiedz to w mig“.

Įvyko 21 literatūros sklaidos renginys. Toliau dirbama su vertėjais, leidėjais, žiniasklaida, literatūros festivaliais, literatūros žurnalais, kuriems pristatomos Lietuvos kultūros, meno, literatūros aktualijos, Lietuvos kultūros, meno ir literatūros pristatymo Lenkijoje 2020 m. projektai.

Pradėtas bendradarbiavimas su žurnalo „Przekroj“ leidiniu anglų kalba, kuriam straipsnius rašo publicistai, rašytojai, meno kritikai iš Lietuvos.

Per ataskaitinį laikotarpį į Lietuvą iš Lenkijos išvyko 7 kultūros ekspertai; inicijuotas Lietuvos teatro pristatymo projektas, kurį planuojama įgyvendinti 2020 m. Varšuvos teatre „Rozmaitosci“ bei Berlyne; inicijuotas lietuvių poezijos pristatymo „Silezijos poezijos festivalyje“ Vroclave projektas. Sėkmingai įgyvendintas dar 2017 m. inicijuotas projektas, t.y. Gintaro Varno spektaklis Krokuvos dramos teatre „Gyvenimas – tai sapnas“: 2019 m. rugsėjo 20 d., minint teatro 100-metį, įvyko spektaklio premjera.

Be veiklos ataskaitoje minimų renginių per ataskaitinį laikotarpį buvo susitinkama su įvairių Lenkijos ir Lietuvos kultūros ir meno institutų vadovais siekiant koordinuoti bendrus veiksmus planuojant renginius, skirtus Lietuvos nepriklausomybės atkūrimo 30-čiui ir Lietuvos Gaono bei Lietuvos žydų istorijos metams paminėti 2020 m.

Per ataskaitinį laikotarpį buvo skiriamas dėmesys ir dvišaliams Lietuvos bei Lenkijos kultūros paveldo projektams, įgyvendinamiems tiek Lenkijoje, tiek ir Lietuvoje (1863 m. sukilėlių perlaidojimo projektas, Žalgirio mūšio paminėjimo akmuo, Europos kultūros paveldo forumas Krokuvoje).

LR kultūros atašė įgyvendina projektus, kuriais siekiama stiprinti Lenkijoje veikiančius Baltistikos centrus, prisideda prie lituanistikos ir baltistikos centrų Lenkijoje bei Lietuvos mokslo įstaigų bendrai organizuojamų projektų rengimo ir įgyvendinimo, skaito paskaitas apie Lietuvos kultūrą, meną, kultūrinę diplomatiją. LR kultūros atašė per ataskaitinį laikotarpį raštu ir žodžiu konsultavo studentus ir mokslo darbuotojus iš Lenkijos ir Lietuvos dėl praktikos atlikimo ir mokslo galimybių Lietuvos ir Lenkijos kultūros ir mokslo institucijose. LR kultūros atašė padeda Lietuvos aukštosioms mokslo įstaigoms užmegzti bendradarbiavimą su Lenkijos aukštosiomis mokyklomis. Sužinojusi apie lietuvių kalbos lektoriaus etato Jogailaičių universitete panaikinimą LR kultūros atašė nedelsdama informavo LR Ambasadą (o ši LR Švietimo, mokslo ir sporto ministeriją) bei susitiko su Jogailaičių universiteto prorektoriumi prof. J. Popiel, siekdama prisidėti prie problemos sprendimo ir lietuvių kalbos lektoriaus etato į Jogailaičių universitetą Krokuvoje grąžinimo.

LR kultūros atašė atsakinėja raštu ir žodžiu į Lietuvos, Lenkijos ir trečiųjų valstybių piliečių paklausimus apie Lietuvos kultūrą, meną, literatūrą, istoriją, švietimą, žiniasklaidą, paveldą, Lietuvos ir Lenkijos kultūros institucijas, menininkus, bendradarbiavimo galimybes, kultūros turizmą; teikia informaciją Lietuvos leidykloms, teatrams dėl lenkų autorių autorių teisių; susitikinėja su Lenkijos kultūros institucijų vadovais; pristato Lietuvos kultūros ir meno projektus; tarpininkauja ieškant potencialių Lietuvos ir Lenkijos kultūros institucijų bendradarbiavimo partnerių; dalyvauja aukšto lygio susitikimuose su Lenkijos valstybės tarnautojais; prisideda prie aukštų Lietuvos pareigūnų vizitų organizavimo Lenkijoje (LR Ministro Pirmininko, LR kultūros ministro vizitai Suvalkuose, Varšuvoje, Krokuvoje, LR kultūros viceministrės vizitai Krynicoje, Krokuvoje, Varšuvoje).

LR kultūros atašė atstovauja Lietuvos kultūros institucijoms įvairiuose Lenkijos bei trečiųjų užsienio valstybių kultūros, meno ir visuomeniniuose renginiuose, taip pat atstovauja Lietuvos kultūros ir meno institucijų atstovams, negalintiems dalyvauti Lenkijoje vykstančiuose renginiuose, dalyvauja įvairiuose Lenkijos kultūros institucijų organizuojamuose renginiuose, kuriuose sako kalbas, skaito pranešimus, taria sveikinimo žodį, dalyvauja diskusijose.

LR kultūros atašė padeda organizuoti Lietuvos kultūros institucijų atstovų vizitus į Lenkijos kultūros institucijas.

Per ataskaitinį 2019 m. laikotarpį išvykta į penkiolika komandiruočių; duoti 7 interviu Lenkijos radijui, kuriuose pristatyti Lietuvos kultūros ir meno renginiai Lenkijoje; dalyvauta 5 EUNIC darbo susitikimuose.


Vietoj dviejų 2019 m. I pusmetyje planuotų renginių (lietuvių poeto dalyvavimas festivalyje „Eilėraščiai mieste“ ir Kristinos Sabaliauskaitės romano „Silva rerum“ pristatymas literatūros festivalyje „Big Book Festival“) įvyko kiti du renginiai: Kristinos Sabaliauskaitės romano „Silva rerum“

pristatymas Bialystoke ir Agnės Žagrakalytės dalyvavimas festivalyje „Odnalezione w tłumaczeniu“ Gdanske. Dėl Lenkijos kultūros ir nacionalinio paveldo ministerijos neskirto pakankamo finansavimo žydų kultūros festivaliui „Adlojada“ neįvyko 2019 m. I pusmetyje planuota „Lietuvių medinių sinagogų“ paroda Ščečine.

2019 m. įvyko daugiau nei buvo planuota Lietuvos kultūrą ir meną pristatančių renginių.


II. Kultūros atašė iniciatyva arba/ir su kultūros atašė pagalba įgyvendintos veiklos

| Veiklos sritis (koncertas, paroda, vizitas, archyvo pervežimas ir pan.), pavadinimas, atsakingi vykdytojai (Lietuvos ir paskyrimo valstybės įstaigos, įmonės, kultūros atašė), kultūros atašė indėlis į projektą | Veiklos įgyvendinimo vieta ir data | Į veiklą įtraukti kultūros ir kūrybinių sektorių profesionalai | Veiklos reikšmė, pasiekti rezultatai (atsakingų vykdytojų statusas ir bendradarbiavimo kokybė, tikslinės auditorijos grupės, žiniasklaidos vertinimai, rezultatų tvarumas, įvykę aukšto lygio susitikimai ir pan.) | Auditorijos dydis (lankytojų skaičius) | Svarbiausi anonsai ir atsiliepimai žiniasklaidoje, nuorodos tinklapiuose arba reikšmingų publikacijų kopijos el. formatu |
|--|------------------------------------|--|--|--|--|
|--|------------------------------------|--|--|--|--|

| | | | | | |
|--|---|---|--|-------------|--|
| <p>1. Muzikos sklaidos projektas: lietuvių ir lenkų muzikų bendri koncertai ir kompaktinė plokštelė „Šulinys“. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, Lenkijos radijas, grupė „Babadag“, festivalis „Ethniesy“, kultūros namai Praga. LR kultūros atašė inicijavo projektą, koordinavo, tarpininkavo, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje ir kt.</p> | <p>Varšuva, klubas „Karrot“ 2019-01-12</p> <p>Varšuva, Studio Koncertowe Polskiego Radia im. W. Lutoslawskiego 2019-02-25</p> <p>Bydgoszcz, Miejskie Centrum Kultury w Bydgoszczy 2019-03-14</p> <p>Varšuva, Scena Dom Kultury Praga 2019-06-07</p> <p>Krokuva Nowa Huta 2019-08-16</p> <p>Liublinas, Jogailaičių mugė 2019-08-18</p> | <p>Dominyka Kriščiūnaitė, Lauksmina Kriščiūnaitė-Plikšniėnė, Raminta Kriščiūnaitė</p> | <p>Bendradarbiaujant su Lenkijos radiju ir su Menu, kultūrų ir tautų centru „Paribiai“ išleista bendra lietuvių ir lenkų muzikų kompaktinė plokštelė „Šulinys“. Šiame muzikos sklaidos projekte pristatomas bendras lietuvių ir lenkų muzikų projektas, sukurtas remiantis lietuviškomis sutartinėmis. Išleista plokštelė pirmą kartą pristatyta muzikos klube „Karrot“ Varšuvoje (dėl Gdanskio prezidento tragiškos žūties atšaukus koncertą Lenkijos radijuje). Vėliau įvykęs koncertas vienoje geriausių koncertinių salių, Lenkijos radijo Lutoslawskio studijoje pritraukė gausų klausytojų būrį. Bendradarbiavimas su tokiu dideliu ir svarbiu partneriu kaip Lenkijos radijas užtikrina labai gerą Lietuvos muzikos sklaidą. Lenkijos radijuje įvyko keletas interviu, plokštelė buvo reklamuojama II Lenkijos radijo programoje ir populiariausioje Lenkijos radijo programoje „Trojka“, kurioje lietuvių atlikėjos dalyvavo valandos trukmės laidoje. Plokštelė pristatyta ir Lietuvos radijuje, bendradarbiaujančiam su Lenkijos radiju ir</p> | <p>1750</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai:</p> <p>https://vod.tvp.pl/video/tygodnik-kulturalny.18012019.40659205</p> <p>http://www.nowamuzyka.pl/2019/02/05/babadag-suliny/</p> <p>http://akademiamm.pl/babadag-suliny-recenzja/?fbclid=IwAR3pq7t6DS9ncd5ijDHoSqVKv0UtVrq120n61-we_luY4UKZ4KHplxzA6CE</p> <p>https://www.polskieradio.pl/377/7414/Artykul/2254079,Pogranicze-czyli-centrum-swiate</p> <p>https://www.rp.pl/Plus-Minus/302159986-Babadag-Suliny-Litwo-muzyko-moja.html&template=restricted</p> <p>https://warsawnow.pl/ola-bilinska-i-babadag-koncert-promujacy-plyte-suliny-studnia/</p> <p>https://www.lrt.lt/mediateka/irasas/2000078938/10-12-lenkijos-grupes-babadag-albume-lietuviskos-sutartines</p> <p> BABADAG REVIEWS - English.docx</p> |
|--|---|---|--|-------------|--|

| | | | | | |
|--|--|---|--|-----|---|
| | <p>Varšuva, Lado w miescie festiwal 2019-08-29</p> <p>Lodzė, keturių kultūrų festivalis 2019-09-13</p> | | <p>suorganizavusiam iš Lenkijos radijo studijos tiesioginę Lietuvos radijo laidos transliaciją. Plokštelė yra plačiai pristatoma visoje Lenkijoje. Įvyko koncertas Bydgoščės festivalyje „Festival Ethniesy“, Varšuvos rajono Praha kultūros namų lauko scenoje. Kiekvienas koncertas surenka didelę auditoriją ir labai geras recenzijas.</p> | | |
| <p>2. Šokio sklaidos projektas: teatro „Intrus“ šokio spektaklis „Dali y Gala“. Atsakingi vykdytojai: Dom Kultury „Kadr“. LR kultūros atašė tarpininkavo organizuojant renginį, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje ir kt.</p> | <p>Varšuva, Kultūros namai DDK „KADR“ 2019-01-13</p> | <p>Neringa Šatrauskaitė, Dainius Biskis</p> | <p>Puikiai bendradarbiaujant su vienais didžiausių Varšuvoje kultūros namų „Kadr“, turinčiais savo ištikimą Varšuvos mikrorajono publiką, šiais metais buvo pristatytas lietuviškas šokis, sulaukęs didelio susidomėjimo. Prieš kelerius metus kultūros atašė inicijuotas bendradarbiavimas tęsiasi minimaliai prisidedant kultūros atašė.</p> | 230 | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>http://www.kulturalna.warszawa.pl/wydarzenia,1,216821,Daliacute%3B_y_Gala_-_spektakl_taneczny_w_DK_Kadr.html?locale=pl_PL</p> |

| | | | | | |
|--|--|------------------------|---|-----------|--|
| <p>3. Literatūros sklaidos projektas: dr. Jūratės Čerškutės paskaita apie Škėmą, diskusija apie Škėmos knygas „Izaokas“ ir „Balta drobulė“.</p> <p>Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, LR Ambasada. LR kultūros atašė inicijavo renginį, organizavo, koordinavo, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje ir kt.</p> | <p>Varšuva, LR Amabsada 2019-01-16</p> | <p>Jūratė Čerškutė</p> | <p>Literatūros sklaidos projektas, kurio metu skatinamas lietuvių literatūros skaitymas, dalinamasi informacija apie Lietuvių bendruomenės Varšuvoje renginius ir iniciatyvas, telkiama lietuvių bendruomenė.</p> | <p>13</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> |
|--|--|------------------------|---|-----------|--|

| | | | | | |
|---|--|---|--|---|---|
| <p>4. Šiuolaikinio meno sklaidos projektas: Lietuvių ir lenkų jaunųjų menininkų parodos „Laukiant kito atėjimo“ finisažo renginiai, žurnalo „Obieg“ pristatymas, diskusija apie šiuolaikinį lietuvių meną, paskaita. Atsakingi vykdytojai: ŠMC „Zamek Ujazdowski“, ŠMC Vilniuje, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė inicijavo renginius, tarpininkavo, koordinavo, skleidė informaciją, dalyvavo renginiuose ir kt.</p> | <p>Varšuva CSW „Zamek Ujazdowski“ 2019-01-26</p> | <p>Miglė Bareikytė, Viktorija Rusinaitė, Vitalij Strigunkov</p> | <p>Iki sausio 27 d. (atidaryta 2018-10-25) Šiuolaikinio meno galerijoje „Zamek Ujazdowski“ veikusi lietuvių ir lenkų jaunųjų menininkų paroda „Laukiant kito atėjimo“ buvo gausiausiai lankoma 2018-2019 m. paroda Šiuolaikinio meno galerijoje „Zamek Ujazdowski“. Parodą aplankė 19 tūkstančių žiūrovų. Įvyko 98 edukaciniai renginiai ir parodą lydintys projektai. Parodos finisažo renginiai: žurnalo „Obieg“ pristatymas, diskusija apie šiuolaikinį lietuvių meną, lietuvių menotyriminkų paskaitos susilaukė didžiulio žiūrovų bei žiniasklaidos susidomėjimo. Užsimezgęs bendradarbiavimas tarp Šiuolaikinio meno centro Vilniuje ir ŠMC „Zamek Ujazdowski“ tęsiasi ir 2019 m.: planuojamos lietuvių menininkų rezidencijos bei Julijono Urbono paroda. Prie parodos organizavimo lėšomis prisidėjo puikus partneris – Adomo Mickevičiaus institutas, įtraukęs šią parodą į svarbiausių savo renginių programą.</p> | <p>19000 parodos žiūrovų, 2000 edukacinių programų ir lydinčių renginių dalyvių</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <div style="text-align: center;">  <p>Gazeta Wyborcza Lietuvos ir Lenkijos</p> </div> |
|---|--|---|--|---|---|

| | | | | | |
|--|---|---|--|------------|--|
| <p>5. Architektūros sklaidos projektas: „Kauno architektūros gido“ lenkų kalba pristatymas Varšuvoje, Krokuvoje, Vroclave. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, Centrum Architektury, Pawilon Architektury „Zodiak“ Varšuvoje, Tarptautinis kultūros centras Krokuvoje, Architektūros muziejus Vroclave. LR kultūros atašė inicijavo renginius, organizavo, koordinavo, tarpininkavo, skleidė informaciją, dalyvavo renginiuose ir kt.</p> | <p>Varšuva, Pawilon „Zodiak“ 2019-01-30 Krokuva Międzynarodowe Centrum Kultury 2019-01-31 Vroclavas, Muzeum Architektury 2019-02-01</p> | <p>Marija Drėmaitė, Vaidas Petrulis</p> | <p>Viena geriausių lenkų leidyklų „Centrum Architektury“ išleido į lenkų kalbą išverstą Kauno architektūrai skirtą gidą „Kowno XX-XXI wiek. Przewodnik architektoniczny“. Gidas susilaukė skaitytojų ir žiniasklaidos susidomėjimo. Gidas buvo pristatytas Varšuvoje, Krokuvoje ir Vroclave. Gido pristatymas Krokuvoje buvo vienas iš Vidurio ir Rytų Europai skirtą parodą, kurioje plačiai pristatomas ir Kauno modernizmo architektūra, lydinčių renginių. Visos lenkų institucijos, kuriose buvo pristatytas leidinys, jau pakvietė pas save pristatyti ir ruošiamą spaudai „Vilniaus moderniosios architektūros gidą“.</p> | <p>350</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://www.polskieradio.pl/8/4756/Artykul/239686,Kowno-Skarbiec-modernistycznej-architektury</p> <p>https://www.polskieradio.pl/8/410,Wyberam-Dwojke</p> <p>https://dziennikpolski24.pl/architektura-niepodleglosci-w-mck/ar/13644629</p> <p>https://wiadomosci.onet.pl/kraj/kowno-niezwykly-przewodnik-po-architekturze-modernizmu/313k19x</p> |
|--|---|---|--|------------|--|

| | | | | | |
|---|--|---|---|----------|--|
| <p>6. LR Ministro Pirmininko Sauliaus Skvernelio ir LR kultūros ministro Mindaugo Kvietkausko vizitas Suvalkuose. Atsakingi vykdytojai: LR Ambasada, LR konsulas Seinuose, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė tarpininkavo ir koordinavo renginį, lydėjo kultūros ministrą.</p> | <p>Suvalkai, Miesto savivaldybė 2019-02-10</p> | <p>Mindaugas Kvietkauskas, Karolina Narkevič, Agnė Grinevičiūtė</p> | <p>Minint Vasario 16-ąją Suvalkuose įvyko LR Ministro Pirmininko Sauliaus Skvernelio ir LR kultūros ministro Mindaugo Kvietkausko vizitas. Vizito metu susitikta su vietos lietuvių bendruomene, Suvalkų ir regiono miesto valdžia, aptarti lietuvių darželio ir kultūros centro Suvalkuose statybos klausimai.</p> | <p>-</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://www.radio.bialystok.pl/wiadomosci/index/id/165313</p> <p>https://www.niebywalesuwalki.pl/2019/02/premier-litwy-i-prezydent-suwalk-o-powstaniu-u-nas-centrum-kultury-i-edukacji-litewskiej/</p> <p>http://wrotapodlasia.pl/pl/region_i_gospodarka/premier-litwy-z-wizyta-w-suwalkach.html</p> <p>http://dwutygodniksuwalski.pl/z-litwinami-o-litwinach/</p> |
|---|--|---|---|----------|--|

| | | | | | |
|---|---|--|--|-------------|---|
| <p>7. Architektūros sklaidos projektas: paroda „Optimizmo architektūra. Kauno fenomenas: 1918-1940“. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, Gdynės miesto muziejus. LR kultūros atašė inicijavo projektą, tarpininkavo, koordinavo skleidė informaciją, dalyvavo parodos atidaryme ir kt.</p> | <p>Gdynė, Muzeum Miasta Gdyni 2019-02-15 – 2019-03-17</p> | <p>Marija Drėmaitė, Matas Šiupšinskas, Vaidas Petrulis</p> | <p>Vienai geriausių lenkų leidyklų „Centrum Architektury“ išleidus į lenkų kalbą išverstą Kauno architektūrai skirtą gidą „Kowno XX-XXI wiek. Przewodnik architektoniczny“ atsirado gera proga pristatyti Kauno moderniąją architektūrą Gdynės miesto muziejuje, kurį kultūros atašė aplankė dar 2018 metų vasarą. Pavyko pritraukti LR URM projektines lėšas parodos atvežimui ir grąžinimui. Paroda buvo skirta Lietuvos Nepriklausomybės šventei, Vasario 16-ajai paminėti. Parodos eksponavimo metu įvyko parodą lydintys edukaciniai renginiai. Užmegzti kontaktai tarp Lietuvos ir Gdynės architektų, kurie atstovus iš Lietuvos pakvietė dalyvauti rudenį įvyksiančioje architektūrai skirtoje konferencijoje. Išleidus Vilniaus moderniajai architektūrai skirtą gidą, Gdynės muziejus pakvietė jį pristatyti Gdynės miesto muziejuje.</p> | <p>1300</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://wiadomosci.onet.pl/kraj/kowno-niezwykly-przewodnik-po-architekturze-modernizmu/313kl9x</p> <p>https://www.infoarchitekta.pl/artykuly:6-wydarzenia:18069-wernisaz-wystawy-architektura-optimizmu-fenomen-kowna-1918-1940.html</p> <p>http://www.propertydesign.pl/architektura/104/architektura_optymizmu_fenomen_kowna_1918_1940,18848.html</p> |
|---|---|--|--|-------------|---|

| | | | | | |
|---|--|---|---|------------|---|
| <p>8. Muzikos sklaidos projektas: styginių kvarteto „Mettis“ koncertas vasario 16-osios proga. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, LR ambasada. LR kultūros atašė organizavo, koordinavo renginį, tarpininkavo, skleidė informaciją ir kt.</p> | <p>Varšuva, Karalių rūmai 2019-02-19</p> | <p>Kostas Tumosa, Bernardas Petrauskas, Karolis Rudokas, Rokas Vaitkevičius</p> | <p>Vasario 16-ajai skirtas koncertas yra vienas iškilmingiausių LR ambasados ir kultūros atašė bendrai organizuojamų renginių. Šiais metais buvo suorganizuotas Varšuvos Karalių rūmuose. Į koncertą susirinko Lenkijoje reziduojantys užsienio šalių diplomatai, Lenkijos valdžios, Lenkijos kultūros institucijų, bažnyčios ir žiniasklaidos atstovai, Lenkijos lietuvių bendruomenės nariai,. Styginių kvartetas „Mettis“ susilaukė labai gero įvertinimo.</p> | <p>500</p> | <p>Informacija pateikta tik institucijų tinklalapiuose ir socialiniuose tinkluose</p> |
|---|--|---|---|------------|---|

| | | | | | |
|--|---|---|---|-----------|---|
| <p>9. Ekspertų vizitas: Liublino kultūros institucijos „Warsztaty Kultury“ ir festivalio „Wschod Kultury-Inne Brzmienia“ programos direktorės Agnieszkos Wojciechowskos ir muzikos programos direktoriaus Rafalo Chwalos vizitas Vilniuje. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, LKI. LR kultūros atašė inicijavo vizitą, koordinavo, tarpininkavo, lydėjo ekspertus.</p> | <p>Vilnius, Knygų mugė Muzikos salė 2019-02-21 – 2019-02-24</p> | <p>Agnieszka Wojciechowska Rafal Chwala</p> | <p>Liublino kultūros institucijos „Warsztaty Kultury“ ir festivalio „Wschod Kultury-Inne Brzmienia“ programos direktorė Agnieszka Wojciechowska ir muzikos programos direktoriaus Rafalas Chwala atvyko į Vilnių jau antrą kartą. Vizitas buvo suorganizuotas ruošiantis pristatymui Liublino festivalyje „Wschod Kultury-Inne Brzmienia“. Vizito metu ekspertai susipažino su lietuvių muzikos naujovėmis, apsilankė muzikos salės renginiuose, susitiko su AGATA atstovais, su lietuvių autoriais, atlikėjais, sutarė dėl koncertų ir honorarų, pasirašė bendradarbiavimo sutartį su Lietuvos kultūros institutu.</p> | <p>-</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> |
| <p>10. Meno sklaidos projektas: Marijonos Sinkevičienės paroda Kovo 11-osios proga. Atsakingi vykdytojai: LR Ambasada, viešoji įstaiga „Gabrielės meno galerija“, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė koordinavo projektą, skleidė informaciją, dalyvavo parodos atidaryme ir kt.</p> | <p>Varšuva, LR Ambasada 2019-03-08</p> | <p>Marijona Sinkevičienė, Gabrielė Kuizinaitė</p> | <p>Kovo 11-ajai paminėti skirtas renginys, kurio metu telkiama Lenkijos lietuvių bendruomenė.</p> | <p>50</p> | <p>Informacija pateikta tik institucijų tinklalapiuose ir socialiniuose tinkluose</p> |

| | | | | | |
|--|--|--|--|-----------|---|
| <p>11. Kultūrinės diplomatijos projektas: fotografijų paroda „Valdas Adamkus ir Lech Kaczynski“. Atsakingi vykdytojai: LR Ambasada, Lenkijos Ministro Pirmininko kanceliarija, Lenkijos istorijos muziejus, Giedroyčio forumas. LR kultūros atašė koordinavo renginį, tarpininkavo, instaliavo parodą, dalyvavo parodos atidaryme ir kt.</p> | <p>Varšuva, Kancelaria Prezesa Rady Ministrow 2019-03-18</p> | <p>Alvydas Nikžentaitis ir LR Ministro Pirmininko kanceliarijos ir Lietuvos žiniasklaidos delegacija</p> | <p>Jerzio Giedroyčiaus forumo Lietuvoje, LR Ambasados ir Lenkijos Respublikos Ministro Pirmininko kanceliarijos bendrai suorganizuotas renginys buvo skirtas LR Prezidento Valdo Adamkaus ir Lenkijos Prezidento Lecho Kaczynskio bei Lietuvos ir Lenkijos bendradarbiavimo siekiant narystės NATO ir ES sukakčiai paminėti.</p> | <p>70</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://zw.lt/litwa/przyjazn-lecha-kaczynskiego-valdasa-adamkusa-litewska-wystawa-w-warszawie/</p> <p>http://www.radiomaryja.pl/informacje/w-kprm-mozna-ogladac-wystawe-przedstawiajaca-wklad-prezydenta-l-kaczynskiego-w-relacje-polsko-litewskie/</p> <p>http://www.tvpparlament.pl/retransmisje-vod/inne/otwarciem-wystawy-prezydent-polski-lech-kaczynski-i-litwa-oczami-prezydenta-valdasa-adamkusa/41795468</p> <p>https://www.pap.pl/aktualnosci/news%2C422916%2Cwystawa-poswiecona-relacjom-polsko-litewskim-otwarta.html</p> <p>http://www.wilnoteka.lt/artukul/w-warszawie-otwarto-wystawe-poswiecona-prezydentom-polski-i-litwy</p> |
|--|--|--|--|-----------|---|

| | | | | | |
|--|---|---|--|-----------|--|
| <p>12. Literatūros sklaidos projektas: lietuvių poetų rinktinių lenkų kalba pristatymas, susitikimas su lietuvių poetais ir poezijos vertėjais į lenkų kalbą – LR kultūros atašė. LR kultūros atašė tarpininkavo, koordinavo, skleidė informaciją ir kt.</p> | <p>Olštynas, Dom Mendelsohna 2019-03-28</p> | <p>Eugenijus Ališanka, Vladas Braziūnas, Paulina Ciucka, Alina Kuzborska, Agnieszka Rembialkowska</p> | <p>Lietuvos ir Lenkijos vertėjų dirbtuvės, organizuojamos Krasnogrūdoje ir Vroclave, duoda puikius rezultatus. Prasidėjęs Lietuvos rašytojų ir poetų vertimų į lenkų kalbą bumas reikalauja taip pat ir geros sklaidos. Olštynė suorganizuotas renginys buvo skirtas Eugenijaus Ališankos, Vlado Braziūno ir Nijolės Miliauskaitės poezijos rinktinių lenkų kalba pristatymui ir susitikimui su lietuvių poetais bei jų poezijos vertėjomis į lenkų kalbą.</p> | <p>80</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai http://www.aict.art.pl/2018/05/06/dostojewski-w-weglinie/</p> |
|--|---|---|--|-----------|--|

| | | | | | |
|---|---|---|---|------------|--|
| <p>13. Paroda: Vilniaus dailės akademijos ir Gdansko dailės akademijos bendras skulptūros pleneras ir paroda. Atsakingi vykdytojai: Lenkijos skulptūros centras Oronske, Vilniaus dailės akademija, Gdansko dailės akademija. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo projektą, dalyvavo parodos atidaryme.</p> | <p>Oronsko, Centrum Rzezby Polskiej w Oronsku 2019-03-27 – 2019-04-05 pleneras 2019-04-05 – 2019-05-05 paroda</p> | <p>Mindaugas Šnipas, Vytenis Burokas, Kotryna Žukauskaitė, Tauras Kensminas</p> | <p>2018 m. LR kultūros atašė susitiko su Lenkijos Skulptūros centro Oronske – svarbiausios Lenkijoje skulptūros meną puoselėjančios institucijos direktore Eulalia Domanowska. Susitikimo metu buvo pasiūlyta suorganizuoti bendrą lietuvių ir lenkų skulptorių plenerą ir parodą. Lenkijos Skulptūros centro Oronske kuratorė Dorota Monkiewicz 2018 m. pagal ekspertų vizito programą lankėsi Lietuvoje, kurioje drauge su centro direktore susitiko su įvairiais Lietuvos skulptoriais bei Vilniaus dailės akademijos skulptūros profesoriumi Petru Mazūru. Šio susitikimo rezultatas – bendras projektas, t.y. skulptūros studentų iš Lietuvos ir Lenkijos bendras pleneras ir paroda „Bio Semantic Memory Space“. Plenero metu Kotryna Žukauskaitė skaitė paskaitą apie Lietuvos skulptūrą. Lietuvių studentų paroda Lenkijos Skulptūros centre Oronske buvo eksponuojama ilgiau nei mėnesį, po parodos komisijos sprendimu kai kurie darbai liko visam laikui Oronsko Skulptūros parko ekspozicinėje erdvėje. Po parodos buvo išleistas parodos</p> | <p>800</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://culture.pl/pl/wideo/polsko-litewskie-spotkanie-w-parku-rzezby</p> |
|---|---|---|---|------------|--|

| | | | | | |
|--|--|------------------------|--|-----------|--|
| | | | <p>katalogas: daugeliui lietuvių parodos dalyvių jis yra pirmasis leidinys lenkų ir anglų kalbomis, kuriame yra pristatoma jų kūryba. Projektą rėmė Adomo Mickevičiaus institutas</p> <p>Varšuvoje, su kurio direktoriumi LR kultūros atašė buvo ne kartą susitikusi projekto inicijavimo, planavimo ir koordinavimo metu. Užsimezgas bendradarbiavimui tarp dviejų mokslo įstaigų planuojami nauji projektai.</p> | | |
| <p>14. Literatūros sklaidos projektas: dr. Jūratės Čerškutės paskaita apie Birutę Pukelevičiūtę. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, LR Ambasada. LR kultūros atašė inicijavo renginį, organizavo, koordinavo, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje ir kt.</p> | <p>Varšuva, LR Ambasada 2019-04-10</p> | <p>Jūratė Čerškutė</p> | <p>Literatūros sklaidos projektas, kurio metu skatinamas lietuvių literatūros skaitymas, dalinamasi informacija apie lietuvių ir Baltijos šalių literatūrą, apie Lietuvių bendruomenės Varšuvoje renginius, veiklas ir iniciatyvas, telkiama lietuvių bendruomenė.</p> | <p>20</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> |

| | | | | | |
|---|---|-------------------------|---|------------|--|
| <p>15. Literatūros sklaidos projektas: Agnės Žagrakalytės dalyvavimas literatūros ir vertimų festivalyje „Odnalezione w tłumaczeniu“. Atsakingi vykdytojai: literatūros ir vertimų festivalis „Odnalezione w tłumaczeniu“, Gdanskio miesto kultūros institutas. LR kultūros atašė inicijavo renginį, tarpininkavo, skleidė informaciją ir kt.</p> | <p>Gdanskas, Stara Apteka, Uniwersytet Gdanski 2019-04-11</p> | <p>Agnė Žagrakalytė</p> | <p>Neįvykus 2019 m. plane numatytam renginiui, kuriame turėjo dalyvauti lietuvių poetas, kultūros atašė inicijavo lietuvių poetės Agnės Žagrakalytės ir jos vertėjos į lenkų kalbą Agnieszkos Rembalkowskos pakvietimą į vieną svarbiausių verstinei literatūrai skirtų festivalių, vykstančių Gdanske, „Odnalezione w tłumaczeniu“. Poetės ir vertėjos dalyvavimas festivalyje yra siejamas su vienu svarbiausių renginių, koku yra konkursas ir festivalis „Poeta Wolnosci“, kuriam yra ruošama ir leidžiama poeto eilėraščių publikacija lenkų kalba. Agnės Žagrakalytės poezijos lenkų kalba knyga turi būti išleista kitais metais, jos leidimas yra remiamas iš Gdanskio miesto lėšų. Festivalio proga Agnės Žagrakalytės eilėraščiai išspausdinti literatūros žurnale „Pismo“ (Nr. 2/2019)</p> | <p>200</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://www.gdansk.pl/wydarzenia/odnalezio-ne-w-tlumaczeniu,w,24001</p> <p>https://ksiegarnia.pwn.pl/Pismo.-Magazyn-Opinii-02-2019,777859593,p.html</p> <p>http://europejski-poeta-wolnosci.pl/znamy-nominowanych-do-nagrody-europejski-poeta-wolnosci-2020/</p> <p>https://www.ibuk.pl/fiszka/203187/pismo-magazyn-opinii-022019.html</p> |
|---|---|-------------------------|---|------------|--|

| | | | | | |
|--|--|--|--|------------|--|
| <p>16. Muzikos sklaidos projektas: grupės „Golden Parazyth“ koncertas. Atsakingi vykdytojai: „Enea Spring Break“. LR kultūros atašė inicijavo, koordinavo projektą, tarpininkavo, skleidė informaciją ir kt.</p> | <p>Poznanė, Meskalina 2019-04-27</p> | <p>Giedrius Širka, Aurimas Vilkišius, Ernest Germanovič, Aleksandras Rogoža, Marius Meilūnas, Goda Sasnauskaitė, Rimantas Žaldokas, Rimgailė Knapkytė, Jurgis Stasikėlis, Martynas Butkevičius</p> | <p>Bendradarbiaujant su Lietuvos muzikos verslo asociacija vieno žymiausių roko muzikos festivalių Lenkijoje „Enea Spring Break“ direktorius 2018 m. buvo išsiųstas eksperto vizito į Lietuvą, kurioje išsirinko lietuvių grupę. Šiai metais pritraukiančiame tūkstantinę auditoriją festivalyje dalyvavo grupė „Golden Parazyth“. Po koncerto grupė susilaukė labai gerų recenzijų: „... tai buvo disco-funkinio groov'o kupinas pasirodymas. Grupės lyderis ir vokalistas giedrius Širka tiek savo balsu, tiek scenine ekspresija priminė Jamesą Murphy ir Jeremy Greenspaną iš Junior Boys. Golden Parazyth, pasirodę festivalyje ENEA Spring Break, pradėjo naują savo karjeros etapą ir visiškai pakeitė savo skambesį, kurį Lenkijoje su malonumu išgirstume ir vėl“, rašė žurnalo „Rytm“ apžvalgininkas Hubert Grupa.</p> | <p>900</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://rytmy.pl/trzy-na-trzy-wrazenia-po-enea-spring-break-2019-relacja/</p> |
|--|--|--|--|------------|--|

| | | | | | |
|--|--|--|---|------------|--|
| <p>17. Kultūrinės diplomatijos projektas: konferencija „Liublino unija“. Atsakingi vykdytojai: Liublino miesto savivaldybė. LR kultūros atašė tarpininkavo, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje.</p> | <p>Liublinas Miesto Rotušė, Centrum Kultury w Lublinie, Dominikonų vienuolynas 2019-05-13-14</p> | <p>Kristina Sabaliauskaite</p> | <p>Liublino miesto savivaldybės organizuotoje mokslinėje konferencijoje, skirtoje Liublino unijos 450-osioms metinėms paminėti, dalyvavo istorikai iš Lietuvos: prof. Z.. Kiaupa ir prof. J. Kiaupienė bei rašytoja, dr. Kristina Sabaliauskaitė, kuri pristatė savo kūrybą.</p> | <p>100</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://kultura.onet.pl/wywiady-i-artykuly/kongres-dwoch-unii-wielka-dyskusja-o-polsce-i-europie/66rtzqp http://lublin.wyborcza.pl/lublin/7,48724,24765597,zapraszamy-na-kongres-dwoch-unii-trzy-dni-debat-o-historii.html</p> |
| <p>18. Literatūros sklaidos projektas: lietuvių poetų dalyvavimas „Poezijos pavasario“ renginiuose Varšuvoje. Atsakingi vykdytojai: Varšuvos universiteto Baltistikos katedra, festivalis „Poezijos pavasaris“. LR kultūros atašė tarpininkavo, skleidė informaciją ir kt.</p> | <p>Varšuva Varšuvos universitetas, Varšuvos universiteto biblioteka 2019-05-15-16</p> | <p>Eugenijus Ališanka, Jūratė Čerškutė, Benediktas Januševičius, Daiva Molytė- Lukauskienė</p> | <p>Lietuvių ir lenkų literatūros seimelio Krasnogrūdoje dėka užsimezgę tamprūs kontaktai tarp lietuvių ir lenkų vertėjų bei poetų ir rašytojų duoda puikius rezultatus: jau kelintus metus iš eilės „Poezijos pavasaris“ vieši taip pat ir Varšuvoje, kur bendradarbiaujant su Varšuvos universiteto Baltistikos katedros dėstytojais ir studentais, kurie tampa pagrindiniais ir savarankiškais „Poezijos pavasario“ renginių Varšuvoje organizatoriais, šiuolaikinė lietuvių poezija yra pristatoma ir Varšuvos skaitytojams.</p> | <p>70</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai http://cojestgrane24.wyborcza.pl/cjg24/Warszawa/1,141,573839,Wiosna-Poezji-2018--Dzien-1.html</p> |

| | | | | | |
|--|--|--------------------------------|---|------------|--|
| <p>19. Literatūros sklaidos projektas: Kristinos Sabaliauskaitės kūrybos vakaras. Atsakingi vykdytojai: Palenkės biblioteka Bialystoke. LR kultūros atašė tarpininkavo, skleidė informaciją ir kt.</p> | <p>Bialystokas Miesto biblioteka Książnica Podlaska im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku 2019-05-16</p> | <p>Kristina Sabaliauskaitė</p> | <p>Kristinos Sabaliauskaitės romano „Silva rerum“ antras tomas sulaukia vis didesnio dėmesio ir populiarumo. Kristina Sabaliauskaitė yra kviečiama į daugelį festivalių ir renginių. Labai svarbu, kad knyga būtų pristatoma ne tik didžiausiuose miestuose, bet ir Lenkijos regionuose skleidžiant žinią apie didžiulio populiarumo Lenkijoje sulaukusią Lietuvos autorę ir lietuvių literatūrą.</p> | <p>200</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://bialystok.tvp.pl/42606327/spotkanie-z-kristina-sabaliauskait http://cojestgrane24.wyborcza.pl/cjg24/Bialystok/1,45,666323,Spotkanie-autorskie-z-Kristina-Sabaliauskait-.html</p> |
|--|--|--------------------------------|---|------------|--|

| | | | | | |
|--|--|--|--|------------|--|
| <p>20. Lituanistikos kongresas: Čechavičiaus parodos atidarymas, džiaz muzikos koncertas, R. Gavelio knygos pristatymas. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, Vroclavo universitetas, Lituanistų klubas „Labas“. LR kultūros atašė tarpininkavo, koordinavo, organizavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo visuose kongreso renginiuose ir kt.</p> | <p>Vroclavas, Vroclavo universitetas, Mediateka Stary Klasztor 2019-05-16-17</p> | <p>Kristina Svolkinaitė, Arnas Mikalkėnas, Jūratė Čerškutė</p> | <p>Bendradarbiaujant su Vroclavo universitetu, Vroclavo lituanistų mokslo būreliu „Labas“ bei kitomis vyriausybinėmis ir nevyriausybinėmis Lenkijos ir Lietuvos institucijomis suorganizuotas jau V tarptautinis Lituanistikos kongresas, kuriame dalyvavo Lietuvos ir kitų šalių mokslininkai, žurnalistai, ambasadoriai. Jau penktą kartą organizuojamas Lituanistų kongresas pritraukia vis platesnį būtį lituanistų iš įvairių, taip pat ir Vakarų Europos šalių. Šiais metais kongresas buvo skirtas Liublino unijos 450-ųjų ir narystės ES 15-ųjų metinių paminėjimui. Kongreso metu Vroclavo gyventojams pristatyta Lietuvos kultūra, užmegzti moksliniai kontaktai, sutarta dėl Lietuvos tyrėjų vykimo į Vroclavą bei Vroclavo universiteto tyrėjų vykimo į Lietuvos aukštąsias mokyklas stažuotėms ir paskaitoms. Tai venas labiausiai vykusių bendradarbiavimo formatų siekiant Baltistikos centrų Lenkijoje veiklos matomumo.</p> | <p>500</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://przegladbaltycki.pl/11047,miedzynarodowy-kongres-lituanistow-we-wroclawiu-poraz-piaty.html</p> <p>https://ies.lublin.pl/aktualnosci/v-miedzynarodowy-kongres-lituanistow-we-wroclawiu-z-udzialem-analytyka-ies-16-17-maja-2019-r-22052019</p> |
|--|--|--|--|------------|--|

| | | | | | |
|---|--|--|--|-----------|--|
| <p>21. Kultūrinės diplomatijos projektas: paroda, skirta Lietuvos narystės Europos Sąjungoje 15-osioms metinėms. Atsakingi vykdytojai: LR Ambasada, dailininko Kazimiero Žoromskio fondas. LR kultūros atašė koordinavo, tarpininkavo, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje ir kt.</p> | <p>Varšuva, LR Ambasada 2019-05-21</p> | <p>Christine Žoromskis, Giedrė Riškutė</p> | <p>Paroda „Manuscript“ buvo skirta JAV, Lietuvos, Estijos, Latvijos, Lenkijos ir Suomijos draugystės šimtmečio ir Lietuvos, Estijos, Latvijos ir Lenkijos narystės NATO ir Europos Sąjungoje jubiliejinių sukakčių progai. Į parodos atidarymą atėjo ne tik Lietuvos bendruomenės atstovai, bet ir daugelio Lenkijoje reziduojančių užsienio šalių ambasadorių. Po parodos suorganizuotas diplomatinis priėmimas, kurio metu aptarti be kita ko ir kultūrinio bendradarbiavimo formatai.</p> | <p>60</p> | <p>Informacija tik institucijų tinklalapiuose ir socialiniuose tinkluose</p> |
|---|--|--|--|-----------|--|

| | | | | | |
|--|--|--|--|-------------|---|
| <p>22. Tarpkultūrinio dialogo skatinimo projektas: „Paribio žmogaus“ apdovanojimo Irenai Veisaitei suteikimas, koncertas, paroda, knygos pristatymas, kultūros ministro vizitas. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, Menų, kultūrų, tautų fondas „Paribiai“. LR kultūros atašė inicijavo, koordinavo, organizavo projektą, tarpininkavo, skleidė informaciją, dalyvavo visuose renginiuose.</p> | <p>Seinai, Baltoji Sinagoga, Milošo dvaras Krasnogrūdoje 2019-05-30-31</p> | <p>Aurimas Švedas, Irena Veisaitė, Tomas Venclova, Onutė Gražinytė, Vytautas Grigelevičius, Egidijus Aleksandravičius, Donatas Puslys, LR kultūros ministras, LR Susisiekimo ministras</p> | <p>„Paribio žmogaus“ apdovanojimas yra vienas presitižiškiausių apdovanojimų Lenkijoje. Tam, kad jo laureate šiais metais taptų prof. Irena Veisaitė, kultūros atašė dirbo dvejus metus. Apdovanojimo ceremonija tampa nedideliu šalies, kurios atstovas tampa apdovanojimo laureatu, festivaliu. Apdovanojimo proga lenkų kalba buvo išleista Aurimo Švedo ir Irenos Veisaitės pokalbių knyga „Gyvenimas turėtų būti skaidrus“, kuri turint omenyje ateinančius metus, paskelbtus Vilniaus Gaono ir Lietuvos žydų istorijos metais, bus plačiai pristatoma įvairiuose Lenkijos miestuose ir renginiuose. Renginyje apsilankė LR kultūros ministras ir LR susisiekimo ministras.</p> | <p>1000</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>http://bialystok.wyborcza.pl/bialystok/7,35241,24779119,mistrzyni-z-wilna-irena-veisaite-czlowiekiem-pogranicza.html</p> <p>https://dzieje.pl/kultura-i-sztuka/irena-veisaite-zostala-czlowiekiem-pogranicza-2019</p> <p>https://zw.lt/kultura-historia/czlowiek-pogranicza-2019-irena-veisaite/</p> <p>https://przegladbaltycki.pl/11040,tytul-czlowieka-pogranicza-dla-ireny-veisaite.html</p> <p>http://encyklopediateatru.pl/artykuly/275205/sejny-irena-veisaite-czlowiekiem-pogranicza</p> <p>https://www.radio.bialystok.pl/wiadomosci/suwalki/id/168856</p> <p>https://www.lrytas.lt/kultura/menopulsas/2019/06/01/news/profesorei-irenai-veisaitei-iteiktas-paribio-zmogaus-apdovanojimas-10580627/</p> <p>http://www.bernardinai.lt/straipsnis/2019-06-01-garbinga-lenkijos-titula-pelniusi-prof-i-veisaite-is-prigimties-esu-paribio-zmogus/176076</p> <p>https://www.delfi.lt/kultura/naujienos/profesorei-irenai-veisaitei-lenkijoje-iteiktas-garbingas-apdovanojimas.d?id=81344378</p> |
|--|--|--|--|-------------|---|

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|
| | | | | | https://www.lrt.lt/naujienos/kultura/12/1065169/profesorei-irenai-veisaitei-iteiktas-garbingas-lenkijos-apdovanojimas |
|--|--|--|--|--|---|

| | | | | | |
|---|--|---|---|----------|--|
| <p>23. LR kultūros ministro vizitas Varšuvoje ir Krokuvoje. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė. LR kultūros atašė tarpininkavo ir koordinavo renginį, lydėjo ministrą.</p> | <p>Varšuva, Lenkijos kultūros ir nacionalinio paveldo ministerija Adomo Mickevičiaus institutas 2019-06-05 Krokuva, Milošo festivalis, Teatr Sary, Tarptautinis kultūros centras 2019-06-06-07</p> | <p>LR kultūros ministras Mindaugas Kvietkauskas, patarėja Karolina Narkevič</p> | <p>LR kultūros ministro darbo vizito Lenkijoje metu įvyko aukščiausio lygio susitikimas su Lenkijos I Viceprejmeru ir kultūros ministru, prof. Piotru Glinskiu ir Adomo Mickevičiaus instituto direktoriumi, dr. Krzysztofu Olendzkiu. Susitikimų metu buvo aptartos bendradarbiavimo tarp Lietuvos ir Lenkijos kultūros institucijų galimybės bei aktualiausias kultūros paveldo problemos. Vizito metu kultūros ministras susitiko su Lenkijos baltistikos centrų Varšuvoje ir Krokuvoje studentais bei dėstytojais. Ministras dalyvavo Milošo festivalyje Krokuvoje, susitiko su tarptautinio kultūros centro Krokuvoje direkcija, aptarė bendradarbiavimo klausimus ir Vilniui skirtos parodos suorganizavimo 2023 m. Krokuvoje planus. Susitikimo su Krokuvos miesto įgaliotiniu kultūros klausimams metu ministras buvo pakviestas dalyvauti Milošo laiptų atidengimo ceremonijoje bei Milošui skirtoje konferencijoje š.m. spalio mėn.</p> | <p>-</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai http://centrumprasowe.pap.pl/cp/pl/news/info/141419,25,mkidn-wicepremier-piotr-glinski-spotkal-sie-w-warszawie-z-ministrem-kultury-litwy-(komunikat) http://124.lt/pl/kultura-pl/item/304517-minister-kultury-z-wizyta-w-polsce http://www.e-teatr.pl/pl/artykuly/276318.html</p> |
|---|--|---|---|----------|--|

| | | | | | |
|--|--|---|---|------------|--|
| <p>24. Literatūros sklaidos projektas: Tomo Venclovos dalyvavimas Tarpautiniame Milošo poezijos festivalyje Krokuvoje. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, Milošo festivalis. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo renginiuose ir kt.</p> | <p>Krokuva, Teatr Stary, Zabrze Kopalnia Guido 2019-06-06 2019-06-07 2019-06-09 2019-06-10</p> | <p>Tomas Venclova, LR kultūros ministras Mindaugas Kvietkauskas, patarėja Karolina Narkevič</p> | <p>Tomui Venclovai šiųmetiniame viename žymiausių poezijos festivalių Rytų ir Vidurio Europoje – Tarpautiniame Milošo poezijos festivalyje buvo suteikta garbė atidaryti festivalį „Meistro paskaita“ ir baigti festivalį. Festivalio metu Tomas Venclova skaitė paskaitas, susitiko su skaitytojais ir pristatė savo poeziją, dalyvavo bendrame visų festivalio dalyvių poezijos vakare, radijo laidoje, skaitė savo eiles ir dalyvavo diskusijoje festivalio renginiuose Zabrze mieste.</p> | <p>400</p> | <p>Informacija institucijų tinklalapiuose ir socialiniuose tinkluose https://www.polityka.pl/opolityce/1793456,1,8-festiwal-milosza--6-9-czerwca-2019.read https://www.youtube.com/watch?v=S147LfGH8fk https://kulturaliberalna.pl/2019/06/06/festiwal-milosza-2019-zdobycie-wladzy/ http://krakow.wyborcza.pl/krakow/7,44425,24568954,festiwal-milosza-cztery-czerwcowedni-z-poezja.html</p> |
| <p>25. Fotografijos sklaidos projektas: Gintaro Česonio ir Vilmos Samulionytės dalyvavimas Tarpautiniame Lodzės fotofestivalyje „Foto Festival“. Atsakingi vykdytojai: tarptautinis Lodzės fotografijos festivalis. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo renginį.</p> | <p>Lodzė, Art_Inkubator – Centrum Festiwalowe 2019-06-14 2019-06-15</p> | <p>Gintaras Česonis, Vilma Samulionytė</p> | <p>Viename žymiausių Rytų ir Vidurio Europoje fotografijos festivalių, Tarpautiniame Lodzės fotografijos festivalyje Gintaras Česonis ir Vilma Samulionytė pristatė Lietuvos fotografiją, skaitė paskaitas bei pristatė savo darbus. Į šį vieną žymiausių festivalių Lenkijoje atvažiuoja visos Lenkijos ir užsienio fotografijos centrų bei festivalių vadovai, todėl dalyvavimas šiame festivalyje tampa kontaktų mezgimo ir bendrų projektų planavimo platforma.</p> | <p>200</p> | <p>Informacija institucijų tinklalapiuose ir socialiniuose tinkluose http://fotofestiwal.com/2019/en/events/photo-match-completely-different-portfolio-review/</p> |

| | | | | | |
|---|---|--|---|-------------------------|---|
| <p>26. Meno, muzikos, literatūros sklaidos projektas: Lietuvos menininkų dalyvavimas meno ir muzikos festivalyje „Wschod Kultury-Inne Brzmienia“ – keturios parodos, trys literatūriniai renginiai, penki koncertai, vienas muzikos industrijos renginys. Atsakingi vykdytojai: festivalis „Wschod kultury-Inne Brzmienia“, Liublino kultūros institucija „Warsztaty Kultury“, Lietuvos kultūros institutas, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo visuose renginiuose ir kt.</p> | <p>Liublinas, Festiwal Club, Warsztaty Kultury, Zaulek Hartwigow, Proba Cafe, Teatr Stary 2019-06-27 – 2019-06-30</p> | <p>Kristina Sabaliauskaitė, Herkus Kunčius, Elena Liucija Selenienė, Rasa Jančiauskaitė, Vilma Dzienaitė, grupė „Solo“, grupė „Garbanotas“, grupė „Fume“, grupė „Sheep Got Waxed“, Arkadij Gotesman, Dmitrij Golovanov, Jan Maksimovič</p> | <p>Lietuvos menininkų dalyvavimas viename žymiausių ir didžiausių publiką pritraukiančių festivalių visoje Lenkijoje, t.y. meno ir muzikos festivalyje „Wschod Kultury-Inne Brzmienia“ buvo vienas iš šių metų kultūros atašė prioritetinių projektų. Bendradarbiaujant su Liublino kultūros institucija, kurios ekspertai Lietuvoje lankėsi du kartus, pavyko sukurti puikią ir įvairiapusišką Lietuvos kultūros ir meno pristatymo programą. Lietuvių grupės „Sheep Got Waxed“ koncertas buvo pripažintas geriausiu festivalio koncertu. Festivalio proga pavyko išleisti dar vienos lietuviškos knygos, t.y. Herkaus Kunčiaus romano „Lietuviškos apybraižos“ vertimą lenkų kalba. Užmegztas bendradarbiavimas tarp Lietuvos kultūros instituto ir vienos geriausių Lenkijoje, t.y. Liublino kultūros įstaigos „Warsztaty Kultury“ leis įgyvendinti Lietuvos kultūros ir meno pristatymo projektus šiame ir kituose festivaliuose Lenkijoje šiais bei ateinančiais metais.</p> | <p>Daugiau nei 5000</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>http://wilnoteka.lt/artykul/litewski-focus-na-festiwalu-wschod-kultury-inne-brzmienia-w-lublinie</p> <p>http://www.nowamuzyka.pl/2019/06/01/wschod-kultury-inne-brzmienia-27-30-czerwca-2019-lublin/</p> <p>https://polskieradio24.pl/9/202/Artykul/2326935,Wschod-Kultury-%e2%80%93-Inne-Brzmienia-ArtnMusic-Festival-2019-w-Lublinie</p> |
|---|---|--|---|-------------------------|---|

| | | | | | |
|--|---|--|--|-----------|--|
| <p>27. Muzikos sklaidos projektas: Trio „Infiltrators“ koncertas. Atsakingi vykdytojai: Džiazo klubas „Bardzo, bardzo“, festivalis „Vilniaus dienos Gdanske“ LR kultūros atašė. LR kultūros atašė tarpininkavo, skleidė informaciją.</p> | <p>Varšuva, džiazo klubas „Bardzo, bardzo“ 2019-06-28 Gdanskas 2019-07-14</p> | <p>Arkadij Gotesman, Dmitrij Golovanov, Jan Maksimovič</p> | <p>Lietuvos džiazo atlikėjai vyko į festivalį Liubline, todėl naudojantis proga buvo suorganizuotas „Trio Infiltrators“ koncertas taip pat ir Varšuvos džiazo klube. Kitas koncertas, bendradarbiaujant su „Vilniaus dienų Gdanske“ organizatoriais, įvyko Gdanske.</p> | <p>70</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> |
| <p>28. Valstybinio pučiamųjų orkestro „Trimitas“ koncertas Liubline. Atsakingi vykdytojai: Liublino miesto savivaldybė. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, skleidė informaciją.</p> | <p>Liublino Saksų parko estrada 2019-07-05</p> | <p>Valstybinis pučiamųjų orkestras „Trimitas“</p> | <p>„Trimitas“ buvo pakviestas dalyvauti Liublino unijos 450 metinių minėjime Liubline po Liublino miesto savivaldybės atstovų apsilankymo Vilniuje. Orkestras ne tik grojo baigiamajame Liublino unijos minėjimo koncerte, bet ir dalyvavo iškilmingoje pučiamųjų orkestrų eisenoje centrinėmis Liublino gatvėmis.</p> | | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://lubelski.pl/festiwal-dwojga-narodow-korowod-tancow-narodowych-zdjecia/8/</p> |

| | | | | | |
|--|----------------------------------|--|---|----------|--|
| <p>29. Ekspertų vizitas: Lenkijos žydų istorijos instituto direktoriaus Pawel Spiewak ir direktoriaus pavaduotojos Annos Dunczyk-Szulc vizitas Lietuvoje. Atsakingi vykdytojai: LKI, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo vizitą, skleidė informaciją, dalyvavo susitikimuose ir kt.</p> | <p>Vilnius 2019-07-08-11</p> | <p>Pawel Spiewak, Anna Dunczyk-Szulc</p> | <p>Vizito metu ekspertai susitiko su Valstybinio Vilniaus Gaono žydų muziejaus direktore Kamile Rupeikaite bei Litvakų kultūros ir tapatybės muziejaus ekspozicijos vadove Saule Valiūnaite, Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos Judaikos tyrimų centro vadove Lara Lempertiene, VšĮ „Šiaurės Jeruzalė“ vadove Anna Avidan, Vilniaus universiteto istorijos fakulteto docente Jurgita Verbickiene, Valstybinio Vilniaus Gaono muziejaus istorijos tyrimų skyriaus vedėja Neringa Latvyte-Gustaitiene, kuri lydėjo svečius ekskursijoje po Vilniaus geto teritoriją bei išvykoje į Panerius. Taip pat ekspertai susitiko su LR kultūros ministru Mindaugu Kvietkausku. Planuojama versti į lenkų kalbą Hermano Kruko dienoraštį, I. Rudaševsklio dienoraštį bei ketinama suorganizuoti Varšuvoje tris parodas, skirtas YIVO (2022 m.), Vilniaus Gaonui (2021 m.) ir Paneriams (2020 m.).</p> | <p>-</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> |
|--|----------------------------------|--|---|----------|--|

| | | | | | |
|--|--|-------------------------|---|------------|--|
| <p>30. Eksperto vizitas: Nacionalinio dailės muziejaus Ščečine direktoriaus pavaduotojo Dariusz Kacprzak vizitas Lietuvoje. Atsakingi vykdytojai: LKI, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo vizitą.</p> | <p>Kaunas, Vilnius 2019-07-08-12</p> | <p>Dariusz Kacprzak</p> | <p>Nacionalinio dailės muziejaus Ščečine direktoriaus pavaduotojas Dariusz Kacprzak lankėsi Vilniaus ir Kauno muziejuose, susitiko su Čiurlionio meno muziejaus Kaune direktore bei kuratoriumi, su kuriais aptarė Lietuvių XX am. dailės parodos organizavimo Nacionaliniame dailės muziejuje Ščečine 2020 m. birželio pabaigoje planus.</p> | <p>-</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> |
| <p>31. Dailės ir literatūros sklaidos projektas: Elenos Selenos dalyvavimas Tarptautiniame vaikų literatūros festivalyje „Rabka festival“. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, festivalis „Rabka festival“. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją.</p> | <p>Rabka Zdroj 2019-07-12-14</p> | <p>Elena Selena</p> | <p>Dar 2015 m. pagal ekspertų vizitų programą Vilniuje lankėsi festivalio direktorė Iwona Haberny, kuri kiekvienais metais kviečia į festivalį iliustratorių ir knygų autorių iš Lietuvos, kuris ne tik susitinka su skaitytojais, bet ir veda iliustracijos kūrybines dirbtuves, susitinka su leidėjais, duoda interviu žurnalistams.</p> | <p>300</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://www.polskieradio.pl/18/4562/Artykul/2324524,Festiwal-Literatury-Dzieciecej-Rabka-Festival-2019 https://abc.tvp.pl/43141890/rabka-festival-2019</p> |

| | | | | | |
|--|--|----------|---|-------------|--|
| <p>32. Kino sklaidos projektas: Lietuviškų filmų programa kino festivalyje „Dwa Brzegi“. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, festivalis „Dwa Brzegi“, LKC. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo filmų peržiūrose, pristatinėjo žiūrovams filmus, dalyvavo diskusijoje su festivalio direktore Grażyna Torbicka.</p> | <p>Kazimierz Dolny 2019-07-28 – 2019-08-02</p> | <p>-</p> | <p>Viename žymiausių ir gausiausiai lankomų vasaros kino festivalių Lenkijoje, vykstančių kurortiniame mieste Kazimierz Dolny prie Vyslos, buvo pristatyti keturi festivalio programos direktorės, žinomos kino kritikės Grażynos Torbickos atrinkti lietuviški filmai: „Stebuklas“, „Jausmai“, „Vaikai iš Amerikos viešbučio“, „Niekas nenorėjo mirti“. Festivalio metu vyko susitikimai su žiūrovais, buvo perskaitytas pranešimas apie Lietuvos kiną. Lietuviškus filmus pažiūrėjo daugiau nei 2000 žiūrovų.</p> | <p>2000</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://www.dwabrzegi.pl/sekcja/kino-litewskie-wczoraj-i-dzis/</p> |
|--|--|----------|---|-------------|--|

| | | | | |
|--|---|---|--|---|
| <p>33. Muzikos sklaidos projektas: Lietuvos muzikos atlikėjų dalyvavimas Jogailaičių mugėje Liubline. Atsakingi vykdytojai: Liublino miesto savivaldybė, kultūros institucija „Warsztaty Kultury“. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją.</p> | <p>Liublinas, Dominikonų vienuolynas, Liublino pilies papėdė, „Warsztaty Kultury“ 2019-08-17-18</p> | <p>Trys keturiose, Dominyka Kriščiūnaitė, Lauksmina Kriščiūnaitė-Plikšnienė, Raminta Kriščiūnaitė</p> | <p>Dar 2017 m. LR kultūros atašė susitiko su Liublino miesto valdžia ir įvairiomis Liublino kultūros institucijomis. Todėl 2019 m., t.y. 450-ųjų Liublino unijos metinių minėjimo metais, menininkai iš Lietuvos dalyvavo beveik visuose Liublino miesto organizuojamuose renginiuose. Vienas jų – tai Jogailaičių mugė, pritraukianti nepaprastai didelį skaičių lankytojų. Šiais metais mugėje, kurios metu vyksta koncertai, parodos, kūrybinės dirbtuvės, dalyvavo atstovai iš Lietuvos: grupė „Trys keturiose“, kuri ne tik koncertavo, bet ir vedė kūrybines lietuviškų sutartinių dirbtuves, bet ir lietuvių ir lenkų grupė „Babadag“, kuri atliko vieną iš koncertų, pristatančių Lenkijos radijuje šiais metais išleistą lietuvių ir lenkų muzikos atlikėjų kompaktinę plokštelę.</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>http://www.pogon.lt/wiadomosci/2518-jarmark-jagiellonski-z-udzialem-reprezentantow-kultury-litewskiej.html</p> <p>https://www.radiozet.pl/Co-gdzie-kiedy-jak/Jarmark-Jagiellonski-2019-Lublin-PROGRAM-termin-wydarzenia-atrakcje</p> <p>https://www.dziennikwschodni.pl/lublin/rusza-jarmark-jagiellonski-2019-w-lublinie-spiewy-hulanki-i-cudenka,n,1000248681.html</p> |
|--|---|---|--|---|

| | | | | | |
|---|----------------------------------|---|--|------------|--|
| <p>34. Dalyvavimas Ekonominiame forume Krynicoje ir LR kultūros viceministrės lydėjimas vizito Krynicoje metu. Atsakingi vykdytojai: Ekonomikos forumas Krynicoje, Nacionalinis kultūros centras, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė tarpininkavo ir koordinavo renginį, lydėjo viceministrę, dalyvavo renginyje, skaitė pranešimą, dalyvavo diskusijoje.</p> | <p>Krynica 2019-09-03-05</p> | <p>Ingrida Veliutė, Karolina Narkevič</p> | <p>Pirmą kartą Lietuvos kultūros viceministrė ir LR kultūros atašė dalyvavo Ekonomikos forume Krynicoje dalyvio teisėmis. LR kultūros viceministrė Ingrida Veliutė dalyvavo diskusijoje su Rumunijos, Vengrijos, Čekijos, Slovakijos atstovais, kurią moderavo Lenkijos Seimo vicemarsalka. LR kultūros atašė skaitė pranešimą apie kultūros politiką, dalyvavo Ekonomikos forumo diskusijoje „Kultūros ir istorijos politika kaip bendruomenės kūrimo instrumentas“, diskusijoje „Švietimas – Europos santarvės priemonė“ bei „Turizmas ir paveldas“. Ekonomikos forume viceministrė taip pat susitiko su Jono Pauliaus II centro ir Nacionalinio kultūros centro direktoriais, su kuriais aptarė dalyvavimo bendruose Lietuvos ir Lenkijos kultūros institucijų projektuose galimybes.</p> | <p>100</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://www.lrt.lt/naujienos/verslas/4/1095101/krynicoje-baigesi-tradiciniu-tapes-ekonomikos-forumas-jame-dalyvavo-daugiau-kaip-20-lietuvos-atstovu</p> |
|---|----------------------------------|---|--|------------|--|

| | | | | | |
|--|-----------------------------------|---|---|-------------|--|
| <p>35. Vilniaus dienos Gdanske: Jazz Island, Black Biceps, NIKO koncertai, susitikimas su Kristina Sabaliauskaite, susitikimas su Birute Jonuškaite ir Romualdu Mieczkowskiu, Giedrės Žickytės filmo „Meistras ir Margarita“ pristatymas Šiuolaikinio meno centre „Laznia“ Gdanske, filmų „Sengirė“, „Išgyventi vasarą“ peržiūra vasaros scenoje. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, festivalis „Wilno w Gdansku“. LR kultūros atašė tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo visuose renginiuose, pristatinėjo žiūrovams filmus.</p> | <p>Gdanskas 2019-09-06-08</p> | <p>Kristina Sabaliauskaitė, NIKO, Jazz Island, Black Biceps</p> | <p>Jau kelioliktus metus iš eilės organizuojamuose Vilniaus dienos Gdanske pasirodo Vilniaus muzikos kolektyvai, vyksta susitikimai su skaitytojais, yra pristatomi lietuvių literatūros į lenkų kalbą vertimai, yra rodomi lietuviški filmai, galiausiai yra prisimenami tie, kurie kažkada gyveno Vilniuje, o po II pasaulinio karo istorija juos privertė apsigyventi Gdanske ir Lenkijos pajūryje. Vilniaus dienų Gdanske metu vyksta mugės, prisistato Lietuvos turizmo ir verslo įmonės, planuojami ir įgyvendinami bendri Vilniaus ir Gdansko savivaldybių projektai taip pat ir meno srityje: įgyvendinant rugsėjo mėn. susitarimus lapkričio mėn. Gdanske lankėsi „Jaunos muzikos“ choro atstovai, „Žydų kultūros ir informacijos centro“ direktorius bei kt. Vilniaus kultūros institucijų vadovai, kurie tiesiogiai tariasi su Gdansko kultūros institucijomis dėl bendrų projektų įgyvendinimo. Taip pat susitikus su Gdansko kultūros instituto direktoriaus pavaduotoja Barbara Sroka buvo sutarta, kad 2020 m. literatūros</p> | <p>1000</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://zw.lt/wilno-wilenszczyzna/dni-gdanska-w-wilnie-rozpoczete-2/</p> <p>https://przegladbaltycki.pl/13386,wilno-w-gdansku-zaprasza.html</p> |
|--|-----------------------------------|---|---|-------------|--|

| | | | | |
|---|--|------------------------------------|--|--|
| | | | <p>festivale „Poeta Wolności“ w Gdansk, którego organizatorem jest Miasto kultury, w którym uczestniczą polscy artyści, w tym Agnieszka Żmigradzka i Agnieszka Żmigradzka. W ramach festiwalu zostanie zaprezentowana polska poezja w języku polskim.</p> | |
| <p>36. Svajonės ir Pauliaus Stanikų instaliacija Liublinas. Atsakingi vykdytojai: Liublino savivaldybė, festivalis „Otwarte miasto“. LR kultūros atašė inicijavo renginį, skleidė informaciją apie renginį.</p> | <p>Liublinas, Witkowskiego aikštė 2019-09-13</p> | <p>Svajonė ir Paulius Stanikai</p> | <p>Meno ir viešosios erdvės festivalyje „Otwarte miasto“ („Atviras miestas“) pristatyta Svajonės ir Pauliaus Stanikų instaliacija „The little garden of two young girls. 1569“. Šis projektas – tai vienas iš Lietuvos kultūros ir meno projektų, kurie yra įtraukti į lietuviškų renginių 2019 m. programą bei pristatomi minint Liublino unijos 450-ąsias metines. Liublino gyventojams ir svečiams buvo organizuojamos ekskursijos, kurių metu meno kuratoriai pristatė menininkus, pasakojo apie kiekvieną meno kūrinį viešojoje erdvėje, taigi taip pat ir apie Svajonės ir Pauliaus Stanikų instaliaciją, kuri visiškai kitaip nei įprasta Lenkijos istoriografijoje pristato Liublino uniją ir lietuvių požiūrį į ją.</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://magazynszum.pl/festiwal-otwarte-miasto-2019/</p> <p>https://lubelski.pl/festiwal-otwarte-miasto-w-lublinie-gdzie-pojsc-i-co-zobaczyc/</p> <p>https://www.dziennikwschodni.pl/co-gdzie-kiedy/festiwale/lublin-gosc-inny-czyli-artystyczny-test-dla-miasta,n,1000250540.html</p> <p>https://kurierlubelski.pl/open-city-2019-czyli-goscinnosc-takie-instalacje-mozemy-ogladac-w-lublinie/ar/c13-14427543</p> |

| | | | | | |
|---|---|---|--|------------|--|
| <p>37. Dalyvavimas 5 Tarptautiniame Rytų ir Vidurio Europos Paveldo forume, LR kultūros viceministrės lydėjimas vizito Krokuvoje metu. Atsakingi vykdytojai: Tarptautinis kultūros centras, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė tarpininkavo ir koordinavo renginį, lydėjo viceministrę, dalyvavo renginyje, dalyvavo diskusijoje.</p> | <p>Tarptautinis kultūros centras, Krokuva 2019-09-19-20</p> | <p>Ingrida Veliutė, Kristina Sabaliauskaitė, Lina Motuzienė, Nijolė Strakauskaitė, Salvijus Kulevičius, Eglė Navickienė</p> | <p>2018 m. grupė ekspertų iš Tarptautinio kultūros centro Krokuvoje lankėsi Lietuvoje, kur susitiko su daugelio vakarų Lietuvos regiono kultūros bei kultūros paveldo institucijų atstovais, aplankė daugelį vakarų Lietuvos kultūros paveldo objektų. Vėliau atstovai iš Lietuvos buvo pakviesti dalyvauti 5 Tarptautiniame Rytų ir Vidurio Europos Paveldo forume, kuriame Lietuva tapo garbės viešnia. Žymi lietuvių rašytoja Kristina Sabaliauskaitė buvo pakviesta skaityti pagrindinio forumo pranešimo, taip pat įvyko „Silva rerum“ autorės susitikimas su skaitytojais.</p> | <p>500</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://mck.krakow.pl/konferencje/5th-heritage-forum-of-central-europe-heritage-and-environment http://welcometo.pl/litwa-dziedzictwo-wielu-kultur-spotkanie-z-dr-kristina-sabaliauskaite/</p> |
|---|---|---|--|------------|--|

| | | | | | |
|---|--|--|---|-------------|---|
| <p>38. Lietuvių šiuolaikinės muzikos pristatymas festivalyje „Sacrum profanum“ Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, festivalis „Sacrum profanum“, Lietuvos kompozitorių sąjunga. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo spaudo konferencijoje, koncertuose, festivalio reklaminiuose įrašuose</p> | <p>Krokuva: Cricoteka, Malopolski Ogród Sztuki 2019-09-27 – 2019-10-01</p> | <p>Anton Lukaszewieze, Artūras Bumšteinas, Gailė Griciūtė, Artūras Kažimėkas, Dominykas Norkūnas, Jurgis Tamošiūnas, Mėta Gabrielė Pelegrimitė</p> | <p>Šiame viename geriausių šiuolaikinės muzikos festivalių Lenkijoje itin plačiai buvo pristatyta Lietuvos šiuolaikinė muzika: 25 lietuvių kompozitorių kūriniai buvo atlikti šešiuose koncertuose. Lietuvių kompozitoriai gavo iš festivalio užsakymą sukurti naujus kūrinius, kuriuos atliko lenkų šiuolaikinės muzikos kolektyvas „Spoldzielnia muzyczna contemporary ensemble“, iš esmės turintis paruoštą lietuvių šiuolaikinės muzikos programą, kurią verta atlikti taip pat ir kituose miestuose. Užmezgus kontaktą su Lietuvos kompozitorių sąjunga buvo pateikta paraiška Lietuvos kultūros tarybai, vėliau buvo gautas dalinis didžiulio projekto finansavimas. Į visus, o ypač lietuviškojo minimalizmo koncertus, visi bilietai buvo išparduoti. Po renginio festivalis išleido lietuviškajai šiuolaikinei muzikai skirtą leidinį „Nazwalismy to utopia“, kuriame spausdinami Lietuvos šiuolaikinei muzikai skirti Lietuvos ir Lenkijos autorių straipsniai bei interviu su lietuvių šiuolaikinės muzikos kūrėjais. Festivalis turėjo puikią</p> | <p>2000</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://krakow.wyborcza.pl/krakow/7,44425,25237631,festiwal-sacrum-profanum-muzyka-zaangazowana-spolectnie.html</p> <p>http://glissando.pl/aktualnosci/sacrum-profanum-2019-nazwali-to-utopia-profanum-bez-sacrum/</p> <p>https://www.polityka.pl/tygodnikpolityka/kultura/1926622,1,sacrum-profanum-pod-egida-przeslicznych-wiolonczelistek-i-wiolonczelistow.read</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=JI-oI2mLvK</p> <p>http://krakow.pl/aktualnosci/232657,33,komunikat,litewski_post_minimal_na_sacrum_profanum.html</p> <p>http://www.off.radiokrakow.pl/promocja/posluchajmy-sasiadow-na-sacrum-profanum-2019/</p> <p>https://www.polskieradio.pl/8/740/Artykul/2420554,Litewscy-minimalisci-na-Sacrum-Profanum</p> |
|---|--|--|---|-------------|---|

| | | | | | |
|--|--|-----------------|---|-----|--|
| | | | sklaidą, ji aptarnavo geriausi šiuolaikinės muzikos žinovai ir muzikos kritikai. | | |
| 39. Onutės Gražinytės rečitalis muzikos festivalyje „Camera Pro Classica“ Seinuose. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, festivalis „Camera Pro Classica“. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje. | Seinai, Baltoji Sinagoga 2019-09-28 | Onutė Gražinytė | Baltojoje sinagogoje Seinuose vyksta klasikinės muzikos koncertai, kuriuose prisistato geriausi Lenkijos kamerinės muzikos atlikėjai ir solistai. Festivalis „Camera Pro Classica“ yra skirtas profesionaliosios kultūros sklaidai Lenkijos regionuose. Turint omenyje tai, kad Seinų krašte gyvena nemažai lietuvių fondui „Paribiai“ ir festivalio „Camera Pro Classica“ organizatoriams buvo pasiūlyta jauna lietuvių atlikėja, kuri klausytojų buvo priimta labai šiltai. | 150 | Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai http://dwutygodniksuwalski.pl/zaproszenia/amera-pro-classica-recital-fortepianowy-onute-grazinyte-28-wrzesnia-biala-synagoga-w-sejnach/ |

| | | | | | |
|--|---|-------------------------------|---|------------|--|
| <p>40. Mindaugo Kavaliausko fotografijos paroda Tarptautiniame fotografijos festivalyje INTERPHOTO. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, festivalis INTERPHOTO. LR kultūros atašė tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją.</p> | <p>Bialystokas, Palenkės operos galerija 2019-09-28</p> | <p>Mindaugas Kavaliauskas</p> | <p>Tarptautiniame fotografijos festivalyje INTERPHOTO, kuriame kiekvienais metais dalyvauja atstovai iš Lietuvos, šiais metais buvo pristatyta Mindaugo Kavaliausko fotografijų paroda, kuriai buvo suteiktos labai geros Palenkės operos galerijos erdvės. Mindaugas Kavaliauskas taip pat buvo festivalio Portfolio Review žiuri narys.</p> | <p>500</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://www.oifp.eu/repertuar/od-przeszlosci-do-wspolczesnosci-granice-czasu/ https://magazynszum.pl/bialystok-interphoto-od-przeszlosci-do-wspolczesnosci-granice-czasu/ https://bialystok.wyborcza.pl/bialystok/7,35241,21591898,fotografujesz-zawalcz-o-grand-prix-interphoto-2017.html?disableRedirects=true https://www.polskieradio.pl/10/482/Artykul/2368725.Fotografia-opanuje-Bialystok-Nie-zabraknie-Zofii-Kulik</p> |
|--|---|-------------------------------|---|------------|--|

| | | | | | |
|---|---|---|---|------------|--|
| <p>41. Lietuvių literatūros vertimų ir lietuvių kalbos pristatymas Tarptautinėje vertėjų dienoje ir Tarptautinėje kalbų dienoje. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, EUNIC. LR kultūros atašė tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją.</p> | <p>Varšuva, Zamek Ujazdowski 2019-09-28 Varšuvos universitetas / SKYPE 2019-09-30</p> | <p>Paulina Ciucka, Pawel Brudzynski, Agnieszka Rembalkowska</p> | <p>Bendradarbiaujant su EUNIC‘u kiekvienais metais Lenkijos mokyklose ir kultūros institucijose yra pristatoma lietuvių kalba, yra skleidžiama informacija apie lietuvių literatūros vertimus į lenkų kalbą. Be šių renginių taip pat drauge su EUNIC‘u yra organizuojamas didelis vertimams skirtas renginys. Šiais metais apie lietuvių literatūros vertimų svarbą Varšuvos mokyklose pasakojo Agnieszka Rembalkowska, o gausiai Šiuolaikinio meno centre susirinkusiems klausytojams – lietuvių literatūros vertėja Paulina Ciucka. Na o lietuvių kalbos pamokas mokyklose ir per SKYPE vedė Varšuvos universiteto baltistikos katedros dėstytojas Pawel Brudzynski.</p> | <p>300</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://ksiazka.net.pl/11-miedzynarodowy-dzien-tlumacza-w-csw-zamek-ujazdowski http://stl.org.pl/11-miedzynarodowy-dzien-tlumacza/</p> |
|---|---|---|---|------------|--|

| | | | | | |
|--|---|--|---|------------|--|
| <p>42. Dalyvavimas Č. Milošo laiptų atidengime ir konferencijoje Krokovoje, LR kultūros ministro lydėjimas, Tomo Venclovos kūrybos vakaras. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, Krokuvos miesto savivaldybė, Jogailaičių universiteto Milošo tyrimų centras. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo ir koordinavo renginį, lydėjo ministrą, skleidė informaciją.</p> | <p>Krokuva: Jogailaičių universitetas, bulvarai prie Vyslos 2019-10-02-03</p> | <p>Mindaugas Kvietkauskas, Karolina Narkevič, Tomas Venclova</p> | <p>Dar 2016 m., kai Vilniuje buvo atidengti Milošo laiptai, kultūros atašė kreipėsi į Krokuvos savivaldybę su pasiūlymu panašius Milošo laiptus atidengti taip pat ir Krokovoje. Iš štai 2019 m. Milošo laiptai buvo atidengti Krokovoje. Ta proga Jogailaičių universitete įvyko Milošui ir jo literatūriniam palikimui skirta konferencija, į kurią atvažiavo žymiausi Milošo kūrybos tyrėjai iš viso pasaulio, tame tarpe ir LR kultūros ministras. Taip pat įvyko kultūros ministro susitikimas su Krokuvos miesto meru, su kuriuo buvo aptartos galimybės lietuvių autoriams atvykti į literatūros rezidencijas, kurias miesto savivaldybė planuoja steigti miesto įsigytame Milošo bute Krokovoje. Ministras dalyvavo Milošo laiptų atidengimo ceremonijoje, davė interviu Lenkijos radijui ir televizijai.</p> | <p>200</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://www.15min.lt/kultura/naujiena/naujienos/krokuvoje-atidengti-c-miloso-laiptai-antrasis-toks-poeto-iamzinimo-zenklas-povilniaus-1104-1212070</p> <p>https://www.rmf24.pl/fakty/polska/news-w-krakowie-otwarto-schody-milosza,nId,3258488</p> <p>https://krakow.tvp.pl/44671934/nabulwarach-otwarto-schody-milosza</p> <p>http://www.e-teatr.pl/pl/artykuly/280748.html%0A</p> <p>https://www.radiokrakow.pl/kultura/w-krakowie-otwarto-schody-czeslawa-milosza/</p> <p>https://lifeinkrakow.pl/galerie/w-miescie/400.otwarto-wyjatkowe-schody-satylko-w-krakowie-i-wilnie</p> |
|--|---|--|---|------------|--|


| | | | | | |
|---|--|-------------------------------|--|------------|---|
| <p>43. OKT teatro spektakliai Bialystoke ir Varšuvoje. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, festivalis „Kierunek Wschod. III“, Teatr „Rozmaitosci“. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo ir koordinavo renginius, skleidė informaciją, dalyvavo renginiuose.</p> | <p>Bialystokas, Teatr Dramatyczny 2019-10-05</p> | <p>OKT, Kamilė Gudmonaitė</p> | <p>2018 m. Vilniuje pagal LKI vykdomą ekspertų vizitų programą lankėsi Varšuvos teatro „Rozmaitosci“ meno vadovas Roman Pawlowski bei nepriklausomi teatro kuratoriai, kurie pristato Lietuvoje matytus spektaklius teatro festivalių organizatoriams Lenkijoje. Tokiu būdu OKT spektaklis „Vestuvės“ buvo pakviestas į Bialystoke vykstantį festivalį „Kierunek Wschod. III“. Spektaklis „Vestuvės“ buvo sutiktas puikiai ir tapo festivalio Bialystoke įvykiu. Tuo tarpu teatre „Rozmaitosci“ Varšuvoje buvo parodytas Kamilės Gudmonaitės OKT režisuotas spektaklis „Trans, trans, trance“, kuris sukėlė gyvas žiūrovų reakcijas ir buvo sutiktas ilgais aplođimentais. Vėliau tas pats spektaklis buvo parodytas taip pat ir teatro festivalyje „Konfrontacje Teatralne“ Liubline.</p> | <p>800</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://poranny.pl/teatr-dramatyczny-festiwal-kierunek-wschod-iii-okt-wilno-wesele-zdjecia-wideo/ar/c13-14478267</p> <p>https://poranny.pl/teatr-dramatyczny-bialoruski-beton-zakonczy-kierunek-wschod/ar/c13-14470729</p> <p>https://bialystok.wyborcza.pl/bialystok/7,35241,25225722,dwa-festiwale-12-spektakle-sporo-nowinek-kierunek-wschod.html</p> <p>https://teatrdlawszystkich.eu/zakonczy-l-sie-bialostocki-festiwal-kierunek-wschod-iii/</p> <p>http://www.e-teatr.pl/pl/artykuly/280326.html</p> |
|---|--|-------------------------------|--|------------|---|

| | | | | | |
|--|---|---|---|-------------|--|
| <p>44. Lietuvos teatro pristatymas (spektakliai, paroda, filmai) teatro festivalyje „Konfrontacje Teatralne“ Liubline. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, festivalis „Konfrontacje Teatralne“, Jaunimo teatras, Teatras Meno fortas. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo ir koordinavo renginius, skleidė informaciją, dalyvavo renginiuose.</p> | <p>Liublinas, Centrum Kultury Lublin, Centrum Spotkania Kultur 2019-10-10 2019-10-13 2019-10-15</p> | <p>Jaunimo teatras, OKT, Kamilė Gudmonaitė, Audronis Liuga, Julija Reklaitė, Marius Nekrošius, Audrius Jankauskas</p> | <p>Dar 2017 m. kultūros atašė susitiko su Liublino miesto savivaldybės kultūros skyriaus direktoriumi, įvairių Liublino kultūros institucijų direktoriais, tame tarpe ir festivalio „Konfrontacje Teatralne“ direktoriumi bei programos kuratoriumi. Susitikimų tikslas buvo aptarti galimybę pristatyti ne tik Lietuvos kultūrą ir meną, bet ir teatrą festivalyje „Konfrontacje Teatralne“. Festivalio meno programos direktorius Lukasz Drewniak apsilankė Lietuvoje ir susipažino su Lietuvos teatrų spektakliais bei pasirinko Kamilės Gudmonaitės bei Eimunto Nekrošiaus spektaklius, kurie buvo parodyti festivalyje. Festivaliui „Konfrontacje Teatralne“ užmezgus bendradarbiavimą su Jaunimo teatru ir Meno fortu buvo sutarta, kad festivalis „Konfrontacje Teatralne“ taps vienas iš Eimuntui Nekrošiui skirtos parodos koproduserių. Todėl festivalyje buvo parodyti ne tik lietuviški spektakliai, bet ir pristatyta Eimuntui Nekrošiui skirta paroda bei parodyti du Audronio Liugos sukurti filmai. Po spektaklių taip pat vyko</p> | <p>1000</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>http://www.dziennikteatralny.pl/artykuly/rosyjska-dusza-z-zapachem-ksiazki-i-o-smaku-wodki.html</p> <p>https://lublin.tvp.pl/45125782/31-pazdziernika-2019</p> <p>http://www.dialog-pismo.pl/przedstawienia/shakespeare-w-afganistanie-czechow-w-czarnobylu</p> <p>http://domagalasiekultury.pl/2019/10/17/pamietaj-na-zewnatrz-jest-cynk-o-spektaklu-cynk-zn-w-rez-eimuntasa-nekrosiusa-z-panstwowego-teatru-mlodziejowego-w-wilnie-na-24-konfrontacjach-teatra/</p> <p>http://www.e-teatr.pl/pl/artykuly/280949.html</p> <p>https://lublin.wyborcza.pl/lublin/7,48724,25185799,to-co-wazne-w-teatrze-znamy-program-konfrontacji-teatralnych.html</p> |
|--|---|---|---|-------------|--|

| | | | | | |
|---|--|---|--|----|---|
| | | | susitikimai su spektaklių kūrėjais. Spektaklis „Cinkas“ susilaukė daugiausiai teatro kritikų recenzijų. | | |
| 45. Herkaus Kunčiaus dalyvavimas literatūros festivalyje „Festiwal Schulza“ Vroclave, istorijų romano vertimo į lenkų kalbą „Litewskie obrazki“ pristatymas. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, „Festiwal Schulza“. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo ir koordinavo renginį, skleidė informaciją. | Vroclavas, Literatūros namų klubas 2019-10-14 | Herkus Kunčius, Laurynas Vaičiūnas | Viename žymiausių literatūros festivalių, vykstančių Žemutinėje Silezijoje, buvo pristatytas birželio mėn. išleistas Herkaus Kunčiaus istorijų romano „Lietuviškos apybraižos“ vertimas į lenkų kalbą. Susitikimą su festivalio skaitytojais vedė lenkų leidyklos „KEW“ direktorius Laurynas Vaičiūnas. Rašytojas taip pat susitiko su prie Vroclavo universiteto veikiančio Lietuvių kalbos mylėtojų būrelio „Labas“ nariais. | 70 | Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai http://booklips.pl/wydarzenia/we-wroclawiu-rozpoczela-sie-osma-edycja-bruno-schulz-festiwal/?fbclid=IwAR3xjXZgT46l6Cz9czlpkcAEFsH08zaya85ieB1gWb3hMeVpbGofnpIW4I |
| 46. Dalyvavimas Lietuvos ir Lenkijos kultūros paveldo ekspertų grupės posėdyje. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros ministerija, Lenkijos Respublikos kultūros ir nacionalinio paveldo ministerija. LR kultūros atašė koordinavo posėdžio rengimą, dalyvavo posėdyje | Varšuva, 2019-10-24-25 | LR kultūros viceministrė Ingrida Veliutė ir kultūros paveldo ekspertų ir KM darbuotojų delegacija | Lietuvos ir Lenkijos kultūros paveldo ekspertų grupės eilinis posėdis šį kartą vyko Lenkijoje. Buvo suderinti aktualūs paveldo klausiami, pasirašytas posėdžio protokolas, sutarta dėl kito paveldo ekspertų posėdžio, kuris bus organizuojamas Lietuvoje. | 40 | Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://www.gov.pl/web/kultura/11-posiedzenie-polsko-litewskiej-grupy-ekspertow-ds-zachowania-dziedzictwa-kulturowego http://www.wilnoteka.lt/artukul/w-warszawie-odbylo-sie-spotkanie-polskich-i-litewskich-ekspertow-ds-dziedzictwa |

| | | | | | |
|--|---|---------------------------|--|------------|--|
| <p>47. Rasos Jančiauskaitės dalyvavimas Conrado literatūros festivalyje, knygos „Znaki ciszy“ („Tylos ženklai“) lenkų kalba pristatymas Krokuvos knygų mugėje, susitikimas ir kūrybinės dirbtuvės vaikams. Atsakingi vykdytojai: leidykla „Dwie siostry“, Conrado festivalis, Krokuvos knygų mugė. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo ir koordinavo renginį, skleidė informaciją.</p> | <p>Krokuva, Conrado festivalis, Krokuvos knygų mugė 2019-10-26-27</p> | <p>Rasa Jančiauskaitė</p> | <p>Bendradarbiavimą su leidykla „Dwie siostry“ buvo užmegztas prieš kelerius metus. Leidyklos atstovės ne kartą lankėsi Lietuvoje pagal ekspertų vizito programą. 2018 m. leidykla paskelbė konkursą sukurti knygą vaikams su negalia. Dalyvauti konkurse buvo pakviesta ir dalyvė iš Lietuvos. Rasa Jančiauskaitė laimėjo konkursą ir leidykla išleido lenkų kalba lietuvių iliustratorės knygą. Knyga buvo pristatyta Krokuvos knygų mugėje bei žymiausiame Lenkijoje, Conrado literatūros festivalyje Krokuvoje. Taip pat įvyko Rasos Jančiauskaitės susitikimas su jaunaisiais skaitytojais bei kūrybinės dirbtuvės. Kitais metais numatomi keli knygos pristatymai kituose literatūros festivaliuose. Rasos Jančiauskaitės knyga taip pat buvo nominuota geriausio knygos grafinio dizaino apdovanojimui, kurį skiria Vroclavo literatūros namai.</p> | <p>300</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://wirtualnywydawca.pl/2019/10/inny-nie-znaczy-gorszy-zaproszenie-na-spotkanie-w-ramach-festiwalu-conrada/</p> <p>https://www.wroclaw.pl/wroclawskie-targi-dobrych-ksiazek-2019-program-godziny-otwarcia</p> <p>https://www.radiowroclaw.pl/articles/view/91511/Znamy-nominowanych-do-nagrod-Pioro-Fredry-i-Dobre-Strony#</p> <p>https://krakow.wyborcza.pl/krakow/7,44425,25330605,targi-ksiazki-w-krakowie-co-wydawnictwa-przygotowaly-dla-dzieci.html</p> |
|--|---|---------------------------|--|------------|--|

| | | | | | |
|---|---|--|--|------------|--|
| <p>48. Jono Aničo ir Tauro Kensmino parodų atidarymas Lenkijos skulptūros centre Oronske, Paulinos Pukytės dalyvavimas konferencijoje ir paskaita. Atsakingi vykdytojai: Lenkijos skulptūros centras Oronske, galerija AV17. LR kultūros atašė. LR kultūros atašė inicijavo bendradarbiavimą tarp institucijų, tarpininkavo rengiant projektą, dalyvavo parodų atidaryme.</p> | <p>Lenkijos skulptūros centras Oronske 2019-10-26 2019-11-15-16</p> | <p>Jonas Aničas, Tauras Kensminas, galerijos AV17 atstovai, Paulina Pukytė</p> | <p>Po 2018 m. pradėto bendradarbiavimo su Lenkijos skulptūros centru Oronske, ir centro kuratorės Dorotos Monkiewicz vizito pagal ekspertų vizito programą Lietuvoje, tai jau antroji šiais metais lietuvių skulptorių paroda Oronske. Š.m. balandžio mėn. Oronske įvyko studentų iš Lietuvos ir Lenkijos bendras pleneras ir paroda „Bio Semantic Memory Space“. Na o dabar, įgyvendinant bendradarbiavimo su galerija AV17 projektą, buvo atidarytos dviejų jaunų lietuvių skulptorių individualios parodos. Lenkijos skulptūros centrui Oronske suorganizavus tarptautinę konferenciją, joje buvo pakviesta dalyvauti taip pat ir dalyvė iš Lietuvos.</p> | <p>800</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://radom.wyborcza.pl/radom/7,35216,25332244,otwarte-drzwi-szankowskiego-nowa-wystawa-w-centrum-rzezby-polskiej.html https://dzieje.pl/wystawy/nowe-wystawy-w-centrum-rzezby-polskiej-w-oronsku-0 https://modanamazowsze.pl/oronsko-palac-z-wybiegiem-dla-sztuki/</p> |
|---|---|--|--|------------|--|

| | | | | | |
|--|--|---|---|------------|--|
| <p>49. Vlado Braziūno ir Viktorijos Jonkutės susitikimas su žiūrovais bei filmo apie Braziūną ir Skujenieksą peržiūros. Atsakingi vykdytojai: Agnieszka Rembalkowska, fondas „Pogranicze“, Varšuvos universiteto Baltistikos katedra. LR kultūros atašė tarpininkavo, koordinavo renginius, skleidė informaciją.</p> | <p>Seinai, ješiva 2019-11-04 Varšuva, Varšuvos universitetas ir vaikų ir jaunimo multimedijų biblioteka 2019-11-06 Adomo Mickevičiaus universitetas Poznanėje 2019-11-07</p> | <p>Vladas Braziūnas, Viktorija Jonkutė</p> | <p>Bendradarbiaujant su Varšuvos universiteto baltistikos katedros dėstytoja Agnieszka Rembalkowska bei fondu „Pogranicze“ Seinuose, Varšuvoje ir Poznanėje buvo parodytas Viktorijos Jonkutės dokumentinis filmas apie du iškilus Lietuvos ir Lenkijos poetus bei suorganizuoti susitikimai su filmo kūrėja Viktorija Jonkute ir filmo herojumi Vlado Braziūnu. Taip pat buvo pristatyta Vlado Braziūno poezijos rinktinė lenkų kalba.</p> | <p>120</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://bialystok.wyborcza.pl/bialystok/7,35241,25374827,pogranicze-zaprasza-dwa-mistrzowie-slowa-i-jedna-rzeka-na-ekranie.html</p> <p>https://www.wrotapodlasia.pl/pl/kultura/kultura_sztuka/orodek_pogranicze_w_sejnach/bliz_ej-ziemi-na-tamtym-brzegu-rzeki-w-sejnach.html</p> |
| <p>50. Ričardo Gavelio romano „Vilniaus pokeris“ lenkų kalba pristatymas. Atsakingi vykdytojai: leidykla „KEW“, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo ir koordinavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje.</p> | <p>Varšuva, Koszykowa biblioteka 2019-11-12</p> | <p>Jūratė Čerškutė, Dominik Wilczewski, Wojciech Stanislawski</p> | <p>Lenkijoje gegužės mėnesį išleistas Ričardo Gavelio romano „Vilniaus pokeris“ vertimas į lenkų kalba buvo pristatytas Varšuvoje minint romano išleidimo Lietuvoje 30-metį. Romano pristatyme dalyvavo lenkų publicistai, Dominik Wilczewski ir Wojciech Stanislawski, kurie parašė recenzijas apie Gavelio romaną lenkų spaudoje. Pokalbį moderavo dr. Jūratė Čerškutė.</p> | <p>50</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://przegladbaltycki.pl/11568,ricardas-gavelis-i-jego-wilenski-poker-kultowa-litewska-powieść-wreszcie-po-polsku.html</p> <p>http://www.wilnoteka.lt/artikul/wilenski-poker-ricardasa-gavelisa-po-polsku</p> <p> Gavelis Kamiński.pdf</p> |

| | | | | | |
|--|--|---------------------|---|------------|---|
| <p>51. Šiuolaikinės muzikos ansamblio „Synaesthesia“ koncertas festivalyje „Eufonie“. Atsakingi vykdytojai: Festivalis „Eufonie“. LR kultūros atašė inicijavo ir tarpininkavo rengiant renginį, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje.</p> | <p>Varšuva, Palladium 2019-11-17</p> | <p>Synaesthesia</p> | <p>Šiuolaikinės muzikos ansamblis iš Lietuvos „Synaesthesia“ dalyvavo naujame šiuolaikinės muzikos festivalyje „Eufonie“, kuris yra orientuotas į Vidurio ir Rytų Europos šiuolaikinę muziką bei jaunus atlikėjus.</p> | <p>200</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>http://glissando.pl/wydarzenia/before-between-and-after-festiwal-eufonie/</p> <p>https://www.nck.pl/projekty-kulturalne/projekty/festiwal-eufonie/aktualnosci/synaesthesia-zapowiedz-widowisko-audiowizualne</p> <p>https://www.polskieradio24.pl/8/6546/Artyku/2385561,II-Miedzynarodowy-Festiwal-Muzyki-Europy-SrodkowoWschodniej%20a0Eufonie</p> |
| <p>52. Filmo „Kaip mes žaidėme revoliuciją“ peržiūra kino festivalyje „1989. Lūžio metai“. Atsakingi vykdytojai: Vokietijos istorijos institutas Varšuvoje, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė tarpininkavo rengiant renginį, koordinavo renginį, skleidė informaciją.</p> | <p>Varšuva, Kino „Luna“ 2019-11-15</p> | <p>-</p> | <p>Minint demokratinių permainų Europoje 30-metį ir bendradarbiaujant su Vokietijos istorijos institutu bei EUNIC suorganizuotas Vidurio ir Rytų Europos kino festivalis „1989. Lūžio metai“. Festivalyje buvo parodytas Giedrės Žickytės dokumentinis filmas „Kaip mes žaidėme rezoliuciją“.</p> | <p>120</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://polskatimes.pl/rok-przelomu-1989-w-kinie-europejskim/ar/c13-14573385</p> <p>https://www.rmflclassic.pl/polecamy/Polecamy-Extra,45/ROK-PRZELOMU-1989-W-KINIE-EUROPEJ,39455.html</p> |

| | | | | | |
|---|--|---|--|-----------|--|
| <p>53. Ekspertų vizitas: Filharmonijos Ščečine programų kuratorių Zuzanna Waligorskos ir Agatos Adamowicz vizitas Vilniuje. Atsakingi vykdytojai: LKI, LR kultūros atašė. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo vizitą, dalyvavo susitikimuose ir kt.</p> | <p>Vilnius 2019-11-25-29</p> | <p>Zuzanna Waligorska, Agata Adamowicz</p> | <p>Eksperčių vizito Vilniuje metu įvyko susitikimai su Nacionalinės filharmonijos, galerijų, muziejų direktoriais ir kuratoriais, buvo aplankytos parodos, susitikta su menininkais, lankytasi E. Nekrošiaus spektakliuose, sutarta dėl bendradarbiavimo, pasikeista patirtimi, pradėti planuoti bendri projektai galvojant apie Lietuvos meno pristatymą Ščečine.</p> | <p>-</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> |
| <p>54. Gintaro Bleizgio poezijos tomo „Jonas krikštytojas“ vertimo į lenkų kalbą pristatymas. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, leidykla „Convivo“. LR kultūros atašė tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo renginyje</p> | <p>Varšuva, LR Ambasada 2019-12-02</p> | <p>Gintaras Bleizgys, Zuzanna Mrozkowa, Gerardo Beltran, Agnieszka Rembalkowska</p> | <p>Šis Gintaro Bleizgio poezijos tomelis lenkų kalba yra dar vienas lietuvių ir lenkų vertėjų kūrybinių dirbtuvių, vykstančių Krasnogrūdoje, rezultatas. Vertėja Zuzanna Mrozkowa drauge su Gintaru Bleizgiu ir kitais vertėjais kelerius metus dirbo prie vertimo, užmezgus bendradarbiavimą su leidykla „Convivo“ knyga buvo išleista ir pristatyta skaitytojui.</p> | <p>60</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai http://baltystyka.uw.edu.pl/?page_id=5299</p> |

| | | | | | |
|---|--|--|---|------------|--|
| <p>55. Lietuvos bei Lenkijos PEN centrų susitikimas ir Herkaus Kunčiaus istorijų romano „Lietuviškos apybraižos“ lenkų kalba pristatymas. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, LR Ambasada, Lietuvių PEN centras, Lenkijos PEN klubas, leidykla „Warsztaty Kultury“. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo renginį, skleidė informaciją, dalyvavo renginiuose</p> | <p>Varšuva, Lenkijos PEN klubas, Varšuvos universitetas, Klub Księgarza 2019-12-03</p> | <p>Herkus Kunčius, Antanas A. Jonynas, Gintaras Bleizgys, Tomas Kavaliauskas</p> | <p>Varšuvoje įvyko Lietuvos ir Lenkijos PEN centrų eilinis susitikimas, kuriame dalyvavo Lietuvių PEN centro ir Lenkijos PEN klubo nariai. Susitikimo metu buvo pasikeista informacija apie aktualią situaciją kiekvienoje šalyje, aptartos bendradarbiavimo gairės, bendros iniciatyvos tarptautiniame forume, bendradarbiavimas literatūrų vertimo, leidybos ir sklaidos srityje. Taip pat Lietuvių PEN centro atstovai susitiko su Varšuvos universiteto Baltistikos katedros studentais ir dėstytojais. Lenkijos knygynų draugijoje buvo pristatytas Herkaus Kunčiaus romano vertimas į lenkų kalbą, vakarą vedė Lenkijos PEN klubo prezidentas ir viceprezidentė. Po susitikimo parduota nemažai lietuvių autoriaus knygų, nes pavyko prikalbinti leidyklą, kad atvažiuotų su knygomis ir jas pardavinėtų.</p> | <p>200</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai http://baltystyka.uw.edu.pl/?page_id=5299 https://www.innebrzmienia.eu/wschodni-express-premiera-ksiazki-obrazki-litewskie-herkusa-kunciusa/</p> |
|---|--|--|---|------------|--|

| | | | | | |
|---|---|------------------------------------|---|------------|---|
| <p>56. Dalios Grinkevičiūtės knygos „Lietuviai prie Laptevų jūros“ vertimo į lenkų kalbą pristatymas. Atsakingi vykdytojai: LR kultūros atašė, LR Ambasada, IPN, leidykla „KEW“. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, skleidė informaciją apie renginį.</p> | <p>Varšuva, Instytut Pamięci Narodowej 2019-12-11</p> | <p>Arūnas Bubnys, Kamil Pecela</p> | <p>Bendradarbiaujant su LR Ambasada bei Lenkijos Tautos atminties institutu ir leidykla „KEW“ buvo pristatyti šiais metais lenkų kalba išleisti Dalios Grinkevičiūtės atsiminimai „Lietuviai prie Laptevų jūros“. Knygos pristatyme dalyvavo Lenkijos Tautos atminties instituto, Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimų centro atstovai, Lietuvos Respublikos ambasadorius, knygos vertėjas į lenkų kalbą Kamil Pecela.</p> | <p>100</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://przegladbaltycki.pl/8996,tlumacz-jezyka-litewskiego-polacy-sa-politykami-a-litwini-poetami.html</p> |
|---|---|------------------------------------|---|------------|---|

| | | | | | |
|--|--|---|---|------------|---|
| <p>57. Dalyvavimas Lenkijos ir Lietuvos dialogo ir bendradarbiavimo forumo apdovanojimų teikime. Atsakingi vykdytojai: Forumas. LR kultūros atašė tarpininkavo, skleidė informaciją apie renginį</p> | <p>Varšuva, Varšuvos universitetas, 2019-12-11</p> | <p>Kornelijus Platelis, Alfredas Bumblauskas, Aldas Rusevičius, Alvydas Nikžentaitis ir kt.</p> | <p>Lenkijos ir Lietuvos dialogo ir bendradarbiavimo forumas (jo partneris Lietuvoje yra Jerzy Giedroyco bendradarbiavimo ir dialogo forumas) teikia apdovanojimus labiausiai Lietuvos ir Lenkijos dialogui ir bendradarbiavimui nusipelnusiems žmonėms. Šiais metais buvo apdovanotas lietuvių poetas Kornelijus Platelis, o tai leido atkreipti ypatingą dėmesį ne tik į lietuvių literatūrą, bet ir į lietuvių poeziją. Buvo apdovanotas istorikas Alfredas Bumblauskas, o tai buvo proga plačiau pristatyti gausiai susirinkusiems lenkų visuomenės veikėjams „Nacionalinę ekspediciją“. Apdovanojimas taip pat įteiktas įmonei „Kauno tiltai“, tai priminė susirinkusiems, kad ši lietuvių įmonė yra daugelio Lietuvos kultūrą ir meną Lenkijoje pristatančių renginių aktyvi rėmėja.</p> | <p>200</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> <p>https://www.dzieje.pl/aktualnosci/alfredas-bumblauskas-laureatem-nagrody-forum-wspolpracy-i-dialogu-polska-litwa</p> <p>http://muzhp.pl/pl/c/2107/nagrody-forum-wspolpracy-i-dialogu-polska-litwa-przyznane-po-raz-drugi</p> <p>https://zw.lt/wilno-wilenszczyzna/nagroda-forum-wspolpracy-i-dialogu-polska-litwa-dla-bumblauskasa-kornelijusa-platelisa-i-kauno-tiltai/</p> |
|--|--|---|---|------------|---|

| | | | | | |
|--|--|--|---|------------|--|
| <p>58. Agnės Jokšės filmo „Dear Friend“ peržiūra Šiuolaikinio meno centre „Zamek Ujazdowski“ Atsakingi vykdytojai: ŠMC „Zamek Ujazdowski“. LR kultūros atašė tarpininkavo, skleidė informaciją, dalyvavo renginiuose ir kt.</p> | <p>Varšuva, Kino Centrum Sztuki Wspolczesnej „Zamek Ujazdowski“ 2019-12-17</p> | <p>-</p> | <p>Agnės Jokšės filmas „Dear Friend“ buvo parodytas Šiuolaikinio meno centre „Zamek Ujazdowski“ filmų, lydinčių lenkų menininko Karolio Radziszewskio parodą, peržiūroje. Lietuvių menininkės filmo pasirinkimas – tai ne tik CSW „Zamek Ujazdowski“ kuratorių vizito (pagal LKI ekspertų vizito programą) Lietuvoje 2018 m., bet ir tampraus bendradarbiavimo tarp CSW „Zamek Ujazdowski“ ir ŠMC Vilniuje rezultatas.</p> | <p>80</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai https://u-jazdowski.pl/kino/repertuar/inne-spojrzenie</p> |
| <p>59. Kęstučio Vaiginio ir lenkų džiazo atlikėjų koncertai Varšuvoje ir Gliwicuose. Atsakingas vykdytojas: LR kultūros atašė, LR Ambasada, Piotr Schmidt Music. LR kultūros atašė inicijavo, tarpininkavo, koordinavo, skleidė informaciją apie renginį, dalyvavo renginyje Varšuvoje</p> | <p>Varšuva, LR Ambasada 2019-11-18 Gliwice, Kino Amok 2019-12-19</p> | <p>Kęstutis Vaiginis, Wojciech Niedziela, Maciej Garbowski, Krzysztof Gradziuk</p> | <p>Kęstutis Vaiginis tapo žinomas Lenkijoje po koncertų, kuriuose daugelį metų daugelyje Lenkijos miestų ir festivalių grojo su Dmitrijumi Golovanovu bei kvartetu „Tree Stones Jazz“. Užmezgus bendradarbiavimą su kolegomis lenkais Kęstutis Vaiginis yra įvairių džiazo muzikos projektų Lietuvoje ir Lenkijoje dalyvis. Po praėjusiais metais įvykusių sėkmingų pasirodymų Vilniaus džiazo festivalyje Kęstutis Vaiginis groja su žymaus lenkų trimitininko Tomaszo Stanko grupės nariais, tame tarpe ir trimitininku Piotru Schmidtu, turinčiu savo muzikos kompaniją.</p> | <p>300</p> | <p>Institucijų tinklalapiai, socialiniai tinklai</p> |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--------------------------|
| VISO: lentelėje minimų veiklų skaičius: 59 | | VISO: Virš 160 kultūros ir kūrybinių sektorių profesionalų ir 13 meno kolektyvų | | VISO: apie 46353 *Lankytojų skaičiai pateikiami apytiksliai | VISO: Daugiau nei 142 |
|--|--|--|--|--|--------------------------|

III. Kultūros atašė sudaryta veiklos kontaktų suvestinė (teikiama viešai prieinama informacija, tik elektroniniu būdu, kaip priedas prie ataskaitos). Nurodomi paskyrimo valstybės kultūros ir kūrybinių sektorių bendradarbiavimo partneriai (vardas, pavardė, įstaiga / įmonė, veiklos sritis, pareigos, kontaktiniai duomenys, bendrai įgyvendintos arba planuojamos įgyvendinti veiklos; informacija teikiama tik II pusmečio ataskaitoje).

IV. Pastabos ir siūlymai

Lietuvos ir Lenkijos menininkų bendradarbiavimui kultūros ir meno srityje vyrauja gera atmosfera.

2019 m. pabaigoje darbą pradėjo nauja IAM (Adomo Mickevičiaus instituto) direktorė Barbara Schabowska-Maszenda, siūloma Lietuvos kultūros institutui tęsti bendradarbiavimą su IAM, stiprinantį kultūros ir meno organizacijų, kūrėjų ir menininkų ryšius.

Ieškoti patikimų, pajėgių įgyvendinti didelius kultūros projektus partnerių (gerosios praktikos pavyzdžiai: „Warsztaty Kultury“ Liubline, festivalis „Konfrontacje Teatralne“ Liubline, Tarptautinis kultūros centras Krokuvoje, „Krakowskie Biuro Festiwalowe“ Krokuvoje, Šiuolaikinės muzikos festivalis „Sacrum Profanum“ Krokuvoje). Kol kas ir toliau sąlygos Lietuvos kultūros ir meno sklaidai nėra paprastos: nestabili kai kurių kultūros institucijų Lenkijoje situacija, kai yra negaunamas valstybės finansavimas arba informacija apie dalinį finansavimą gaunama tik einamaisiais metais,

apsunkina bendradarbiavimą, o kartais padaro jį neįmanomu (nežiūrint to, kad į Lietuvą buvo išsiųsti ekspertai, jiems buvo pristatyti Lietuvos kultūros lauko kūrėjai ir pan.).

Ir toliau rekomenduotina skatinti Lietuvos kultūros sektorių bendradarbiavimą su nevyriausybinėmis organizacijomis ir regioninėmis kultūros ir meno institucijomis.

Ir toliau siektina visais įmanomais būdais palaikyti kultūrinį dialogą ir stengtis išnaudoti gerą Lietuvos ir Lenkijos kultūros atstovų bendradarbiavimo atmosferą stengiantis ne tik užmegzti, bet ir nuolatos puoselėti draugiškus, veiksmingus, partnerystės dvasia grįstus kultūrinius ryšius. Būtina inicijuoti ne tik didelių kultūros centrų, bet ir Lietuvos ir Lenkijos regioninių kultūros institucijų bendradarbiavimą.

Būtina skatinti kultūros institucijų Lietuvoje, Latvijoje ir Estijoje, siekiančių kartu pristatyti savo kultūrą Lenkijoje, bendradarbiavimą naudojantis Baltijos kultūros fondo teikiamomis galimybėmis (geros praktikos pavyzdys: LR kultūros atašė inicijuotas Varšuvos teatro „Rozmaitosci“ ir Jaunimo teatro bendras projektas drauge su partneriais Latvijoje ir Estijoje).

Būtina atsižvelgiant į renginių svarbą ieškoti rėmėjų Lietuvoje ir Lenkijoje.

Turint omenyje Lietuvos kultūros pristatymo Lenkijoje strategijas ypatingą dėmesį vertėtų skirti didesniems Lietuvos kultūros ir meno pristatymo projektams, įgyvendinamiems drauge su geriausiomis ir didžiausiomis Lenkijos kultūros institucijomis. Dideliame, o ir mažesniame Lenkijos mieste ar regione organizuojami platesni ir kompleksiški Lietuvos kultūros ir meno projektai, pristatantys Lietuvą kaip kūrybingą, meninės ekspresijos kupiną šalį, yra pastebimi, išlieka lankytojų atmintyje. Tačiau nepaprastai reikšmingi, neabejotinai išliekamąją vertę turintys ir puikius rezultatus duodantys yra visi cikliniai, pastovūs renginiai, Lietuvos ir Lenkijos kultūros institucijų drauge organizuojami tęstinio pobūdžio projektai, literatūros renginiai, kameriniai susitikimai su žymiomis Lietuvos asmenybėmis.

Eilinį kartą siūlau apsvarstyti galimybę skirti papildomus žmogiškuosius išteklius kultūrinės veiklos Lenkijoje plėtrai.